



JEFF SESSIONS RECHAZA CUALQUIER ESPERANZA MIGRATORIA PARA "DREAMERS"

Más información - Pág 4.



LEXUS RC 200T F SPORT, 2017

Más información - Pág 10.



CHIVAS CAE ANTE AMÉRICA Y ES ÚLTIMO LUGAR GENERAL

Más información - Pág 12.



EL LATINO de Hoy

Semanario Latinoamericano de Oregon

GRATIS/FREE

Portland-Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby
Newberg • McMinnville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene



El presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, durante la reunión que ha tenido lugar en la Comisaría de Vigo (Pontevedra) para tratar sobre los incendios forestales que arrasan Galicia.

España iniciará el proceso para suspender la autonomía de Cataluña

MADRID - El gobierno español dijo que comenzará el proceso para imponer un mandato directo a Cataluña en un movimiento sin precedentes para contrarrestar la apuesta independentista de la región.

En un comunicado, el jefe de gobierno español Mariano Rajoy dijo que invocará el artículo 155 de la constitución, una disposición que permite al gobierno central suspender la autonomía de la administración regional catalana.

El gabinete de Rajoy se reunirá el sábado para acordar las medidas para "restablecer el orden constitucional" en Cataluña. El plan será presentado ante el Senado, donde el Partido Popular de Rajoy tiene mayoría, para su aprobación.

El comunicado no especifica qué pasos se tomarían en virtud del artículo 155, pero la provisión le da a Madrid el poder de hacerse cargo de la gestión de las instituciones catalanas y forzar nuevas elecciones.

El anuncio se produjo minutos después de que el presidente catalán, Carles Puigdemont, amenazara con declarar formalmente la independencia si el gobierno español no entablaba un diálogo.

Puigdemont también exigió que España ponga fin a su "represión" contra los líderes separatistas catalanes, en una carta enviada poco antes de que venciera el plazo impuesto por Madrid para que la región abandone su intento de independizarse.

"La decisión de aplicar el artículo 155 corresponde al Gobierno del Estado, previa autorización del Senado", escribió. "Pese a todos estos esfuerzos y nuestra voluntad de diálogo, que la única respuesta sea la suspensión de la autonomía indica que no se es consciente del problema y que no se quiere hablar".

"Finalmente, si el Gobierno del Estado persiste en impedir el diálogo y continuar la represión, el Parlament de Cataluña podrá proceder, si lo estima oportuno, a votar la declaración de la independencia que no votó el día 10 de octubre", termina diciendo Puigdemont en su carta a Rajoy.

Más de 2,25 millones de personas acudieron a votar en el referéndum, y el gobierno regional informó que el 90% de los votantes estaban a favor de una separación de Madrid. Pero la participación fue baja —alrededor del 43% del electorado—, lo que los responsables catalanes atribuyeron a los esfuerzos del gobierno central para detener la votación.

El gobierno español abrió investigaciones de sedición sobre dos líderes separatistas catalanes, Jordi Sánchez y Jordi Cuixart, y el jefe de la policía catalana, Josep Lluís Trapero.



Corea del Norte amenaza a EE.UU.: Podría sufrir "un golpe inimaginable en un momento inconcebible"

PYONGYANG - La agencia estatal de noticias de Corea del Norte (KCNA) publicó este jueves un artículo en el que citaba a un portavoz de un grupo que se opone los ejercicios militares entre Estados Unidos y Corea del Norte, el cual alertó que Estados Unidos debe esperar "un golpe inimaginable en un momento inconcebible".

El comunicado llega mientras Estados Unidos y Corea del Sur adelantan ejercicios militares navales en las aguas de la península coreana.

"Ahora que los enemigos dicen que los ejercicios militares serían una demostración de un golpe real sobre la República Democrática de Corea del Norte, deberían saber que las contramedidas más duras al estilo coreano han sido completamente preparadas para dar el golpe final para que este termine en humo de un solo hachazo", dice un portavoz anónimo del Comité Pan-Coreano de medidas de emergencia para la oposición de ejercicios de guerra nuclear, citado por KCNA.

"Peor aún, Estados Unidos está fuera de control al poner bajo nuestra nariz los objetivos que hemos establecido como principales. Estados Unidos podría enfrentarse a un golpe inimaginable en un momento inimaginable", agregó la agencia.

El lenguaje usado en el artículo de este jueves es similar al que había usado anteriormente KCNA en reportes en los que se amenaza con destruir a Estados Unidos.

El 3 de septiembre, KCNA publicó un reporte alertando a Estados Unidos, diciendo que "los agresores deberían tener en mente que una realización inimaginable que nunca nadie ha experimentado podría seguir su imprudente frenesí por invadir el norte".

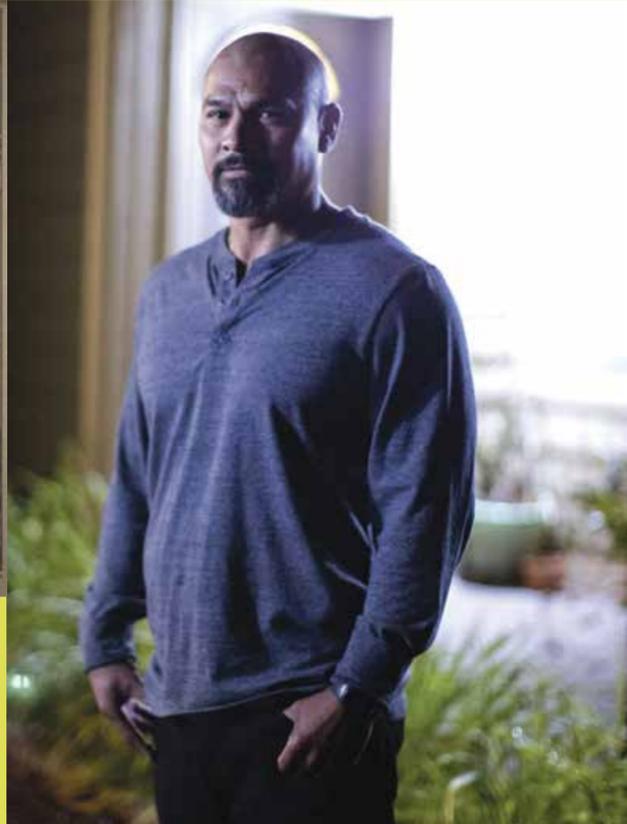
El 23 de septiembre, una nota de KCNA advirtió sobre las "consecuencias inimaginables para los belicistas estadounidenses y sus fuerzas de vasallos".

Casi se llevan al "Chilo"...

ICE miente y dice que los oficiales no discriminaron al hombre latino que confundieron como sospechoso



Isidro "Chilo" Andrade cuando era la estrella del equipo de fútbol de la Secundaria Glencoe. A la derecha, con 46 años, casi fue arrestado injustificadamente por la "Migra".



HILLSBORO - Dos oficiales de inmigración vestidos de civil no discriminaron racialmente a un hombre latino cuando lo confundieron con un sospechoso criminal el mes pasado cerca del juzgado del condado de Washington, dijo un funcionario del ICE (Migra).

Los oficiales se identificaron como agentes de Inmigración y Aduanas durante el encuentro y nunca trataron de detener al hombre, dijo Elizabeth Godfrey, directora interina de ICE Field Office de Portland.

El enfrentamiento entre los oficiales e Isidro "Chilo" Andrade-Tafolla, una estrella del fútbol local que ahora tiene 46 años y trabaja desde hace mucho tiempo en el mantenimiento de carreteras para el condado de Washington, salió junto a su esposa del edificio del juzgado

e inmediatamente fue perseguido por oficiales de la "Migra" (ICE), tal como lo muestra un video, que además indujo a dos miembros de la delegación congresional de Oregon a exigir que ICE se disculpara e investigara lo sucedido.

Los agentes buscaban a un hombre que había sido deportado dos veces y debía presentarse en el juzgado de Hillsboro el 18 de septiembre por una acusación de conducir erráticamente, escribió Elizabeth Godfrey en una carta dirigida a los representantes de Estados Unidos, Suzanne Bonamici y Earl Blumenauer.

Los dos oficiales se identificaron

con Andrade-Tafolla, mostraron sus insignias, le pidieron su nombre y le pidieron que les mostrara su identificación, expresa la carta. Cuando decidieron que Andrade-Tafolla no era el hombre que buscaban, se disculparon "y se marcharon rápidamente".

"A lo largo del encuentro, los oficiales de ICE se manejaron con profesionalismo y trataron al Sr. Andrade-Tafolla con respeto", escribió Elizabeth Godfrey.

Isidro "Chilo" Andrade describió la carta de Godfrey como "absurda" y dijo que le molestaba su intento de "disculpar lo que sucedió".

Continúa en la Página 5.

Presidente Trump no planea ver los daños por incendios en California

WASHINGTON - El presidente Donald Trump, que ha realizado cuatro visitas a zonas golpeadas por huracanes en las últimas semanas, no parece estar apresurado por inspeccionar los daños causados por los incendios forestales en California, que incluye a la famosa zona vitivinícola de la región.

Los incendios forestales han matado a más de 40 personas y destruido miles de hogares, convirtiéndose en los más mortíferos y destructivos en la historia del estado.

La Casa Blanca informó que Trump no tiene planes de visitar las zonas dañadas. Para el mandatario, los incendios forestales están afectando un estado que ha sido durante mucho tiempo un bastión del Partido Demócrata. Durante la elección del año pasado, California votó abrumadoramente por Hillary Clinton.

Trump recibió cerca del 31% de los votos en el estado, lo que ha suscitado preguntas sobre si la política ha tenido que ver en su decisión de no visitar California. En cambio, el presidente visitó estados de tendencia republicana como Texas y Luisiana, así como el pelear campo de batalla de campaña de Florida tras el paso de huracanes devastadores.

También visitó Puerto Rico para ver los daños causados por los huracanes y viajó a Las Vegas después de un letal tiroteo en la ciudad.

"Me gustaría verlo aquí",



Un bombero crea una línea cortafuegos mientras combate un incendio el martes 17 de octubre de 2017, cerca de Boulder Creek, California.

comentó Rick Rogers, de 52 años, quien a causa del fuego perdió su casa en Santa Rosa. "Creo que va a ser uno de los peores desastres en la historia del estado. Sería bueno tener al presidente aquí para mostrar algo de apoyo".

Suzanne Finzell, de 62 años, quien se considera una demócrata convencida y quien perdió su casa alquilada por el fuego, acusó a Trump de "no tener empatía". Sin embargo, agregó: "Aunque viniera aquí, ¿qué podría hacer?".

En muestra de frustración, el diario The San Francisco Chronicle publicó un editorial el domingo con el titular: "California se incendia: ¿Dónde está el presidente?" El editorial dijo que Trump ha estado "notablemente mudo, día tras día

de crisis".

La secretaria de prensa de la Casa Blanca, Sarah Huckabee Sanders, dijo el miércoles que un viaje de Trump a California no estaba "planeado en este momento, pero ciertamente tampoco ha sido descartado". Aseguró que el gobierno de Trump "ha estado muy comprometido a lo largo de este proceso. Seguiremos estando allí".

Trump retuiteó un mensaje el miércoles del director de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) Brock Long, quien ha estado recorriendo la región esta semana. Trump escribió: "Nuestros corazones están con todos los afectados por los incendios forestales en California. Dios bendiga a nuestros valientes equipos de primeros auxilios y de FEMA. ¡Los apoyamos!".

	Jueves-Oct 19	Viernes-Oct 20	Sábado-Oct 21	Domingo-Oct 22	Lunes-Oct 23	Martes-Oct 24
Portland Miércoles Octubre 18	Chubascos 57° 50°	Chubascos 54° 47°	Chubascos 58° 46°	Chubascos 59° 56°	Chubascos 64° 52°	P/Nublado 64° 48°
Salem Miércoles Octubre 18	Chubascos 57° 54°	Chubascos 55° 47°	Chubascos 59° 46°	Chubascos 61° 56°	Chubascos 63° 47°	P/Nublado 65° 52°

2



LOCAL



El gobernante venezolano Nicolás Maduro muestra un mapa que destaca en rojo las regiones donde el chavismo resultó ganador en las elecciones regionales del 15 de octubre, en una conferencia de prensa en la sede del gobierno, Miraflores, el 17 de octubre.

Qué hacer ante el nuevo fraude en Venezuela

Por Andrés Oppenheimer

Estados Unidos, Europa y los países latinoamericanos están amenazando con escalar sus sanciones a Venezuela tras el fraude del régimen de ese país en las elecciones para gobernadores del 15 de octubre. Pero lo están haciendo de manera errónea, separadamente, cada uno por su lado.

Yo estuve entre los que, hasta hace poco, creían que las sanciones estadounidenses y europeas deberían limitarse a sanciones personales contra las cuentas bancarias y propiedades en el exterior del presidente venezolano, Nicolás Maduro, y sus principales asesores.

Pero lo que sucedió en las elecciones de Venezuela del 15 de octubre fue tan escandaloso que está claro que se necesitará más presión internacional para que Maduro permita elecciones libres.

Apesar de una economía colapsada con una tasa de inflación de 1.000 por ciento por año, la más alta del mundo, y con encuestas que muestran que el 80 por ciento de la gente quiere la salida de Maduro, el gobernante venezolano afirmó que había ganado el 80 por ciento de las gobernaciones del país.

Además de sus trucos habituales — como el uso masivo de recursos estatales para respaldar a los candidatos del gobierno, la censura a los medios y la compra de votos a través de programas de distribución de alimentos — el régimen de Maduro impidió físicamente que muchas personas en bastiones de la oposición pudieran emitir sus votos.

En las 48 horas previas a las elecciones, el Consejo Nacional Electoral (CNE), controlado por el régimen, anunció repentinamente que estaba cambiando los lugares de votación para 700,000 votantes. Muchos votantes en áreas opositoras fueron enviados a los lugares de votación en vecindarios remotos o peligrosos, mientras que a otros nunca se les dijo dónde estarían sus nuevos lugares de votación.

Además, el régimen en el último momento incluyó boletas de votación con nombres de opositores que habían perdido en las elecciones primarias, lo que permitió al CNE anular al menos 90,537 votos de la oposición. Y al menos 350,000 votantes fueron intimidados o impedidos físicamente de votar, dijo la coalición opositora MUD.

Tras la dudosa afirmación de Maduro de que su partido ganó 18 de 23 gobernaciones, y su decisión anterior de no reconocer a la Asamblea Nacional que la oposición había ganado en las elecciones legislativas de 2015, queda claro que por el momento el régimen ha cerrado las vías para una solución electoral.

Hacen falta nuevas sanciones diplomáticas y económicas dirigidas a la élite gobernante de Venezuela para lograr que Maduro permita elecciones libres en 2018, cuando termine su mandato, con autoridades electorales independientes y observadores internacionales creíbles.

Pero el problema es que Estados Unidos, la Unión Europea y los países latinoamericanos no tienen una agenda común con demandas claramente identificadas.

El presidente Trump ha impuesto nuevas sanciones financieras dirigidas a altos funcionarios venezolanos, como congelar sus activos en bancos de Estados Unidos, y ha tomado medidas contra los bancos que compran bonos de la empresa petrolera estatal de Venezuela. México, Colombia y Canadá se comprometieron a imponer medidas similares, pero no está claro si Panamá y Uruguay, dos centros bancarios claves, han implementado alguna medida de ese tipo.

La Unión Europea ha amenazado con imponer sus propias sanciones económicas a Venezuela. El MERCOSUR ya ha suspendido a Venezuela, y 12 países latinoamericanos, incluyendo México, Brasil, Argentina y Colombia, exigieron una auditoría independiente "urgente" del proceso electoral del 15 de octubre.

Pero el hecho de que no haya una estrategia multilateral detrás de estas sanciones disminuye su efectividad. Como me dijo Roger Noriega, el ex jefe de asuntos hemisféricos del Departamento de Estado, las sanciones deberían ser "coordinadas, enfocadas, específicas, intensas y continuas".

Desafortunadamente, Trump — que ha antagonizado virtualmente con todos los aliados de Estados Unidos retirándose o atacando tratados internacionales claves — no está en una buena posición para liderar ninguna coalición multilateral. Pero debería tratar de hacerlo, aunque sea detrás de bambalinas.

Tras los últimos acontecimientos en Venezuela, y ante la amenaza de que una crisis migratoria que podría afectar a toda Latinoamérica, será más necesaria que nunca una estrategia coordinada para ayudar a restaurar la democracia en Venezuela.

President Trump, put more pressure on Venezuela's regime, but do it the right way

By Andres Oppenheimer

The Trump administration, European and Latin American countries are threatening to step up sanctions on Venezuela after Sunday's fraud-ridden gubernatorial elections. But they're doing it the wrong way, each one separately.

I was among those who, until recently, believed that U.S. and European sanctions should be limited to sanctions against Venezuelan President Nicolas Maduro and his top aides. In other words, go after their hundreds of millions of dollars stashed in foreign banks, and after their properties in Miami or Madrid.

But what happened Sunday was so outrageous that it is now clear that more international pressure will be needed to get Maduro to allow a free election.

Amid a collapsing economy with a 1,000 percent annual inflation rate — the world's highest — and polls showing that 80 percent of people want Maduro to go, the president claimed that his party had won 80 percent of the country's governorships.

In addition to its usual tricks — using massive resources to back government candidates, censoring independent media and buying votes through food distribution programs — the Maduro regime physically prevented many people in opposition strongholds from casting their votes, and is likely to have tinkered with election results in closely-disputed states.

In the 48 hours prior to the election, the regime-controlled National Election Council (CNE) abruptly announced it was changing the polling places for 700,000 voters. Many voters in opposition areas were sent to polling places in remote or dangerous neighborhoods, while others were not told where their new voting places would be.

Also at the last minute, the regime included on the ballots the names of opposition politicians who had been defeated in primary elections, which allowed the CNE to nullify at least 90,537 opposition votes. And at least 350,000 voters were intimidated or physically prevented from voting, the opposition MUD coalition said.

Following Maduro's dubious claim that his party had won 18 of 23 governorships, and his previous refusal to recognize the opposition-controlled National Assembly, it has become clear that all avenues for an electoral solution to Venezuela's crisis have been temporarily closed. New, broader diplomatic and economic sanctions against Venezuela's ruling elite are needed to get Maduro to allow free elections in 2018 — when his term comes to an end — with independent electoral authorities and credible international observers.

But the problem is that the Trump administration, the European Union and Latin American countries don't have a common agenda with clearly identified demands to put pressure on the Maduro regime.

President Trump has imposed new targeted financial sanctions on top Venezuelan officials, such as freezing their assets in U.S. banks, and is cracking down on banks that buy Venezuela's oil company bonds. Mexico, Colombia and Canada have vowed to impose similar steps, but it's unclear whether Panama and Uruguay — two key offshore banking centers — have yet taken any such measures.

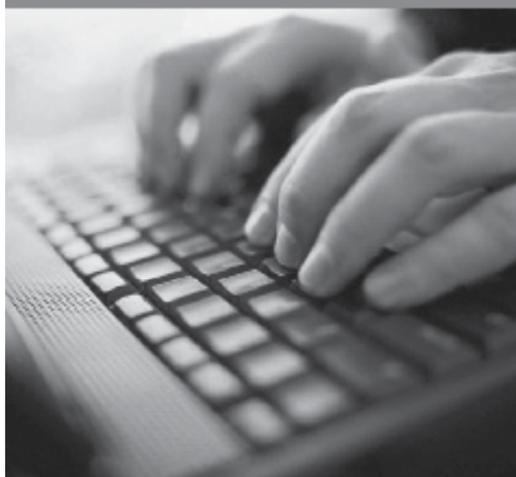
The European Union has threatened to impose its own economic sanctions on Venezuela. South America's MERCOSUR trade union has already suspended Venezuela, and 12 Latin American countries — the so-called Lima group that includes Mexico, Brazil, Argentina and Colombia — demanded an "urgent" independent audit of the Oct. 15 electoral process.

But the lack of a multilateral strategy behind these sanctions diminishes their effectiveness. As former U.S. State Department Latin American affairs chief Roger Noriega told me, sanctions should be "coordinated, focused, targeted, intense and carried out in a steady way."

Unfortunately, Trump — who has managed to antagonize virtually all U.S. allies by pulling out or attacking key trade, climate change and military agreements — is not in a good position to lead any international coalition to further isolate the Maduro regime. But he should try to do it, even if it's behind the scenes. After the latest events, he may find growing support for a coordinated strategy to help restore democracy in Venezuela.



Sea parte de
25 Years **EL LATINO de Hoy**
Semanario Latinoamericano de Oregon



Participe con El Latino de Hoy enviándonos sus noticias, artículos de opinión o imágenes de interés y sea parte del grupo de colaboradores.

Envíe sus colaboraciones a:



contact@ellatinodehoy.com

Lea nuestra edición en internet:
www.ellatinodehoy.com

EL LATINO de Hoy
Semanario Latinoamericano de Oregon

El Periódico Latinoamericano de Oregon
Fundado en 1991 / Founded in 1991

Publisher and Editor: **Rodrigo J. Aguilar**

LATIN AMERICAN TIMES, INC

Editorial Offices:
7112 NE Sandy Blvd.
Portland, OR 97213
Ph: (503) 493-1106 (503) 753-1183

Website: ellatinodehoy.com
E-mail: contact@ellatinodehoy.com

CORRESPONDENCIA:
P.O. Box 10689
Portland, OR 97296

MARKETING Y VENTAS:
José Luis Ponce
Gicela Araúz,
José Santos Nesta

CLASIFICADOS:
Luis Soto

DISEÑO GRÁFICO:
Ché Finch
Luis Soto

DISTRIBUCION SITIO WEB:
Luis Soto

Portland-Vancouver:
Francisco G. Aguilar
Raúl González
Gersson Salazar

Salem-Woodburn:
José Aguilar Galdamez

Corvallis - Albany:
Eugene - Springfield:
José Luis Ponce

COLABORADORES:
Dr. Eduardo González Viana
Dr. Eva Nuñez Méndez
Sr. Matías Trejo De Dios
Sr. Alejandro Origuigar
Lic. Paulina Hermosillo

EL LATINO DE HOY es un periódico dedicado a informar y servir a la comunidad Latinoamericana en el noroeste de los Estados Unidos.

EL LATINO DE HOY es una publicación semanal y es miembro de la Federación Internacional de Historia y Estadísticas del Fútbol (IFFHS) con sede en Dortmund, Alemania.

EL LATINO DE HOY, trata de seleccionar los anuncios que aparecen publicados, dentro de los medios disponibles, y no acepta a sabiendas anuncios fraudulentos o engañosos.

EL LATINO DE HOY no garantiza, asegura o respalda de manera alguna los productos o servicios que aparecen en los anuncios. La veracidad del contenido publicitario es de la responsabilidad del anunciante.

RECIBA EL LATINO DE HOY EN SU CASA



Name / Nombre:

Address / Dirección:

Apt. #

City / Ciudad:

State / Estado:

Zip:

QUIERO UNA SUSCRIPCIÓN DE:

6 Months / Meses por sólo \$75

12 Months / Meses por sólo \$100

Enviar este cupón junto con el valor de la suscripción en forma de Cheque o Money Order al:

SUSCRIPCIÓN

Tel: 503-493-1106 • email: contact@ellatinodehoy.com

P.O. BOX 10689
PORTLAND, OR 97296

Cheque o Money Order a nombre de Latin American Times, INC.

3 alimentos que ayudan a controlar el apetito

SALEM - Con el aumento general de los índices de obesidad en el estado de Oregon, modular el apetito mediante la propia alimentación puede ser un gran aliado para la pérdida de peso y una alternativa al uso de medicamentos.

Algunos alimentos generan una sensación de saciedad prolongada y así favorecen el control del apetito.

"Generalmente las fibras y los granos, si se utilizan de manera adecuada, pueden ayudar a moderar el apetito", afirman los expertos en Obesidad Mórbida.

A continuación te presentamos una lista de tres tipos de alimentos que pueden ayudarte con la sensación de saciedad y la pérdida de peso, y que elaboramos con la ayuda de expertos en nutrición.

1. Fibras y granos

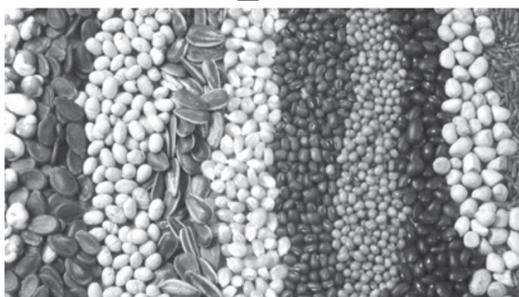
Las frutas, las verduras, las legumbres, las leguminosas y los granos como la avena, la linaza, la chía y el sésamo son ricos en fibras solubles y ayudan a modular el apetito.

"En contacto con el agua las fibras solubles aumentan su volumen gástrico y dan una sensación de saciedad", explica la nutricionista Tainá Gaspar, que trabaja en la reeducación alimentaria.

Otras alternativas son las hojas de lechuga o berro y los cereales en general (arroz integral, avena, centeno, cebada, mijo, maíz, quinua, trigo sarraceno), frutos de plantas oleaginosas (nuez de Brasil, nueces, almendras), semillas (chía, linaza, girasol) y frutos secos (albaricoques o damascos, dátiles y uvvas pasas), enumera Gaspar.

"Estos alimentos, además de ser una fuente de fibra, son ricos en triptófano, que es un aminoácido que participa en la síntesis de la serotonina, un neurotransmisor que regula el humor y el sueño", explica Gaspar.

Además poseen buenas concentraciones de magnesio, cromo, selenio y vitaminas del complejo B. "Estos nutrientes participan en reacciones químicas vitales para el



organismo, además de mejorar las defensas del cuerpo", comenta.

Para aumentar la sensación de saciedad las fibras pueden incluirse en todas las comidas del día, así como en los refrigerios, recomiendan los nutricionistas.

Además, los alimentos ricos en fibras exigen un masticado exhaustivo y permanecen más tiempo en el estómago. "Así, inhiben la producción de grelina, que es una hormona que se produce cuando el estómago está vacío y genera la sensación de hambre", dice Gaspar.

2. Proteínas y grasas no saturadas

Tanto las proteínas como las grasas no saturadas retardan el vaciado gástrico, es decir, la salida de los alimentos hacia el intestino, prolongando así la sensación de saciedad durante más tiempo tras las comidas, explica Gaspar.

Entre los alimentos más proteicos están las leguminosas, como las habas, las lentejas, los guisantes, los garbanzos y la soja, además de las carnes, los huevos y los lácteos.

Entre los alimentos ricos en grasas no saturadas están el aguacate, las nueces de Brasil y otras semillas leguminosas, el aceite de oliva y otros aceites vegetales.

Este tipo de grasa, que se encuentra principalmente en los vegetales, también puede tener un efecto positivo en el cuerpo, ayudando al organismo a combatir el colesterol malo, los triglicéridos, y a controlar la presión arterial, además de ayudar a controlar el apetito.

Usados con moderación, estos alimentos pueden tener beneficios para la salud y el bienestar, incluso ayudar a

la pérdida de peso, apunta Gaspar. "Además cuando estos nutrientes llegan al intestino, se produce la liberación de una hormona llamada colecistoquinina, que también juega un papel en la generación de saciedad".

3. Alimentos de acción termogénica

Además de escoger los alimentos que ayudan a controlar el apetito se pueden elegir ingredientes que favorecen una acción termogénica en el organismo; es decir, que aumentan la temperatura corporal y aceleran el metabolismo basal para la producción de energía.

"Así las células de grasa se queman para producir energía", explica Gaspar.

En general los alimentos que tienen esta característica son condimentos, como detalla a continuación el especialista:

Pimienta roja o chile: tiene la sustancia llamada **capsaicina**, que ayuda a acelerar la quema de grasa.

Canela: actúa como un **hipoglucemiante natural**, que ayuda a la quema de grasa al nivelar la glicemia, es decir, la cantidad de glucosa contenida en la sangre.

Cúrcuma: funciona como un **antioxidante natural**.

Gengibre: además de acelerar la quema de grasas tiene **propiedades antiinflamatorias**, que ayudan en los casos de obesidad.

"La obesidad es una enfermedad crónica y progresiva que genera inflamación en distintos tejidos del organismo, incluido el hígado y el páncreas, órganos clave de nuestro metabolismo", explica Gaspar.

Inscripción abierta de Medicare

PORTLAND - La inscripción para Medicare está abierta, lo que significa que aproximadamente 800,000 participantes en Oregon tienen la oportunidad de revisar sus planes de Medicare.

La gente de todo el país tiene hasta el 7 de diciembre para ver cambios en sus planes actuales o para inscribirse en Medicare. Lisa Emerson, gerente del Programa de Asistencia de Beneficios para el Seguro Médico Superior, dijo que las personas deberían revisar sus planes para cualquier cambio.

"Los planes cambian sus beneficios, cambian sus primas, copagos, deducibles, recetas que cubren", dijo Emerson. "Y entonces es

importante revisar porque la persona podría ahorrar algo de dinero y tener una mejor cobertura".

Las personas pueden realizar una serie de cambios durante la inscripción abierta, incluido el cambio entre los planes de Medicare y Medicare Advantage, o el cambio de un plan de medicamentos con receta independiente a otro. Cualquier cambio en los planes entrará en vigencia a principios de 2018.

Emerson dijo que si las personas se sienten cómodas, pueden usar la herramienta en el sitio web de Medicare para comparar los precios del plan.

"Pueden usar la herramienta de comparación

de planes en Medicare.gov, en el sitio web", dijo. "Se llama la herramienta de búsqueda del plan, que es lo que los consejeros de SHIBA y otros asesores de beneficios utilizarían para comparar los planes de Medicare que están disponibles".

Las personas también pueden comunicarse con SHIBA, que cuenta con una red de consejeros en todo el estado que puede ayudar a las personas durante el proceso. La agencia también trabaja con socios locales para dirigir a la gente en la atención que necesitan. Los residentes de Oregon pueden encontrar ayuda de SHIBA en línea o llamando al 1-800-722-4134.

El empleo en Oregon cae nuevamente a medida que la economía se enfría

SALEM - Oregon arrojó algunos nuevos trabajos en septiembre, pero fue la segunda caída consecutiva después de seis meses de rápidos avances.

El estado perdió 3,800 empleos el mes pasado, según datos publicados el martes por el Departamento de Empleo de Oregon. Los economistas dicen que la caída es otra señal de que la economía del estado se está enfriando, aunque sigue siendo fuerte según los estándares históricos.

Las categorías con las mayores pérdidas de empleos el mes pasado fueron servicios de turismo y hospedaje, servicios profesionales y empresariales y también los servicios educativos, según los

datos del martes. El estado dijo que los incendios forestales a fines del verano que afectaron el estado de Oregon no tuvieron un impacto mensurable en el empleo general, a pesar de que tuvieron un efecto profundo en las pequeñas comunidades a través del río Columbia y el este de Oregon.

La tasa del desempleo del estado subió al 4,2 por ciento el mes pasado, en comparación con el 4,1 por ciento en agosto. Eso está muy por debajo del 4,9 por ciento registrado en septiembre de 2016. La tasa de desempleo de Oregon alcanzó su punto más bajo en julio, 3,6 por ciento.

Otra medida de desempleo, la tasa de U-6 o "subempleo",

subió a 8,2 por ciento en septiembre desde 8 por ciento en el mes anterior. También se mantiene cerca de un mínimo histórico.

En el frente nacional, los huracanes Harvey e Irma fueron en gran parte culpables por el primer informe de empleos negativos en siete años. El Departamento de Trabajo de EEUU reportó un desempleo del 4,2 por ciento en septiembre luego de registrar una pérdida neta de 33,000 empleos no agrícolas. La agencia dijo que 1,5 millones de trabajadores, la mayoría entre los 20 años, no estaban en sus lugares de trabajo en la semana de esta encuesta durante el mes pasado, debido al mal tiempo.

Estudiante española que esperaba visitar Oregon, pasó 48 horas en la cárcel

PORTLAND - Cristina Alonso, de 22 años, planeaba visitar Oregon durante seis semanas. En cambio, pasó dos noches en la cárcel en The Dalles. (Foto cortesía de Cristina Alonso)

PORTLAND - Cristina Alonso planeaba visitar Oregon durante seis semanas este verano. En cambio, la estudiante universitaria de España de sólo 22 años, pasó más de dos días en la cárcel The Dalles, de acuerdo con un blog publicado en el sitio web de la American Civil Liberties Union of Oregon.

Los agentes fronterizos enviaron a Cristina Alonso al Centro Correccional Regional del Norte de Oregon por tener una visa incorrecta, escribió Laurie Bridges, residente de Corvallis que tenía la intención de albergar a Cristina.

"Nunca la vi", dijo Bridges, quien es bibliotecaria de la Universidad Estatal de Oregon y esperaba encontrar un hispanohablante nativo para ayudar a su hijo de 8 años a aprender el idioma. Ella se conectó con Alonso a través de un amigo durante una visita a España en 2016.

Cristina Alonso nunca había viajado fuera de la Unión Europea y esperaba venir a Estados Unidos para aprender inglés y un poco sobre la cultura. Bridges aceptó pagarle a Cristina \$100 dólares por semana para aliviar los costos del viaje y además mostrarle las ciudades de Bend y Seattle a cambio de que Alonso le enseñara a su hijo español.

Pero eso nunca sucedió, escribió Laurie Bridges.

Un agente de Aduanas y Protección de Fronteras de los EEUU, apostado en



"Ellos me trataron como una criminal, cuando yo no cometí ningún crimen". Expresó Cristina Alonso (d) en un video.

el Aeropuerto Internacional de Portland llamó a Laurie Bridges más de una hora después de que Cristina Alonso aterrizará en Portland durante una tarde de julio, para decirle que Alonso tenía la visa incorrecta, dijo Bridges. Ella no supo nada de Cristina Alonso ni de los agentes de aduanas hasta el día siguiente, a pesar de haber llamado más de tres veces esa noche.

La agencia de Aduana y Protección de Fronteras de EEUU, no responde a las solicitudes y comentarios antes de la fecha límite. La oficina de Portland está cerrada el fin de semana, dijo un mensaje de correo de voz.

Laurie Bridges llamó a la línea directa de inmigración de la ACLU de Oregon, y un oficial de ACLU le dijo que Cristina Alonso había sido detenida en el Centro Correccional Regional del Norte de Oregon, mientras esperaba un vuelo de regreso a Europa.

El director legal de ACLU en Oregon, Mat dos Santos, dijo que el agente de aduanas

no había violado ninguna ley. Cristina Alonso le mostró al agente una carta de Laurie Bridges que decía que Cristina vendría para ayudar a que su hijo aprendiera español. La bibliotecaria tenía la intención de pagarle la intención de pagarle al estudiante universitario \$100 dólares por semana mientras duraba su visita, pero no mencionó eso en la carta. El agente determinó que Cristina Alonso tenía la intención de trabajar en EEUU ilegalmente, Dijo Santos.

Sin embargo, dos Santos dijo que los agentes de aduanas no deberían haber enviado a Cristina Alonso a la cárcel. La decisión habla de una mayor aplicación de la ley de inmigración en todo el país.

"El horror de ese error de cálculo... no fue que a esta mujer se le haya negado la entrada a los EEUU", dijo dos Santos. "El verdadero horror de esto fue que la enviaron a una cárcel del condado ... y la alojaron allí durante 48 horas, sin haber cometido ningún delito y sin haber infringido ninguna ley".

¡Nueva ayuda para los costos de Medicare!

Asistencia de las primas (Parte B)

Para calificar ingreso bruto mensual menor a:

- Soltero/a \$1,337** (sin límites de recursos)
- Pareja \$1,803** (sin límites de recursos)

Asistencia de las recetas médicas (Parte D)

Para calificar ingreso bruto mensual menor a:

- Soltero/a \$1,485** (ahorros y recursos menores a \$13,640)
- Pareja \$2,003** (ahorros y otros recursos menores a \$27,250)

Llame gratis a Medicare Savings Connect de Oregon: 1-855-447-0155

lunes a viernes, de 9 a. m. a 5 p. m. medicareavings@multco.us www.multco.us/medicareavings

Esta publicación fue elaborada por el Estado de Oregon con ayuda económica a través de una subvención de la Administración para la Vida Comunitaria. Se anima a que los beneficiarios que están llevando a cabo proyectos bajo el patrocinio del gobierno compartan sus hallazgos. Estos comentarios no necesariamente representan la política del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos y el beneficiario no debe asumir que ha sido aprobado por el gobierno federal.

Save more when you bundle

Get X1 and fast speeds to stream your favorite shows

\$89⁹⁹

for a 12 month term agreement

Not available in all areas, varies by location.

TV + Voice + Internet

Starter Triple Play

Up to 75 Mbps Download Speeds | 140+ Channels | Talk as Much as You Want to Nearly Half the World

Call Today and Pay Less! **844-284-2790**

XFINITY[®] INTERNET

Performance Starter

\$44⁹⁹

for 12 months

No term agreement

Not available in all areas, varies by location.

COMCAST

Disclaimer: **Restrictions apply. Not available in all areas. XFINITY TV is available to XFINITY Internet service customers with a compatible XFINITY Gateway. Limited to home Wi-Fi network. Does not apply to XFINITY Wi-Fi hotspots. XFINITY Wi-Fi hotspots included with XFINITY Internet service of 25 Mbps download speeds and above. Hotspots available in select locations only. Best Internet provider based on download speeds measured by Ookla. Data limits may vary by carrier. Actual speeds vary and are not guaranteed. Taxes and fees extra. *100GB download limit. In addition to the cost of internet service package. Pricing subject to change. 30 Day Guarantee applies to one month recurring service charge and standard installation. Comcast © 2017. All rights reserved.

TV: Standard Basic Service subscription required to receive other levels of service. On Demand® selections subject to change indicated at time of purchase. Not all programming available in all areas. Availability of the 100 shows varies based on service level. Actual speeds vary and are not guaranteed. Comcast XFINITY Cable service and fastest available download speeds. Best competitive provider. Wi-Fi claim based on XFINITY Cable service, relative coverage and speed to Comcast XFINITY hotspots included with XFINITY TV with download speeds of 25 Mbps or above only. Available in select areas. Program compatible Wi-Fi enabled laptop or mobile device. Price: \$29.95 activation fee may apply. If there is a power outage or network issue, calling 1-800-391-4633 may be required. 30 Day Money Back Guarantee applies to one month recurring service charge and standard installation up to \$200. Call for restrictions and complete details. © 2017 Comcast. All rights reserved. All trademarks are the property of their respective owners.



Arrestan a papá de cuatro hijas al acudir a una cita para la residencia



#FreeMelecio se ha convertido en el grito de miles de personas, luego que el papá de familia y trabajador de construcción fue arrestado por una "orden de exclusión" de hace 20 años. Su hija mayor tendría que abandonar estudios en Yale para regresar a cuidar de su familia si es deportado.

DENVER - El pasado jueves 12 de octubre, la joven Viviana Andazola Marquez, de 21 años de edad, acompañó a su papá Melecio Andazola a la que ellos pensaban sería una entrevista de inmigración para culminar el proceso de su residencia legal en este país.

Viviana había volado el día antes desde Connecticut, donde estudia su último año en la Universidad de Yale, hasta Denver, donde el padre de cuatro hijas vive desde hace 20 años, trabajando en la construcción y criando a su familia.

"Llegamos a las oficinas de USCIS y todo parecía normal", dijo Viviana. "Un agente lo llamó y traté de entrar con el pero me dijeron que no hacía falta. El agente me dijo que había una recomendación positiva para su solicitud y me pidió que saliera de la sala".

Cuando Viviana salió, las autoridades arrestaron a Melecio, pasándolo a la custodia de la Agencia de Inmigración de Aduanas (ICE) y enviándolo a un centro de detención privado en Aurora, Colorado.

La razón: en vez de aprobar su solicitud de residencia por medio de su hija ciudadana de 21 años, ICE decidió reinstaurar una vieja orden de "exclusión", un término legal que ya no existe.

La orden, que equivale a una deportación sumaria, fue emitida originalmente en 1997 cuando siendo casi un adolescente, Melecio trató de entrar ilegalmente al país.

En 1998, el entonces joven migrante volvió a cruzar la frontera y se estableció a vivir y trabajar en Colorado, con estatus de indocumentado. En 2001, trató de regularizar su situación por medio de un hermano ciudadano, pero estos procesos se tardan décadas, así que cuando su hija cumplió recientemente los 21 años, realizaron el

aún está desentrañando el origen de la orden de exclusión realizada contra Melecio en 1997, pero que los procesos han cambiado mucho desde entonces.

"Creemos que él tiene opciones legales y además necesitamos tiempo para darnos una idea de qué fue lo que pasó exactamente en 1997", dijo Meyer.

Portavoces de la oficina legal dijeron que este martes se está presentando la solicitud de "suspensión de remoción" (término legal que significa que no va a ser deportado por el momento).

En un comunicado ICE confirmó el arresto del joven padre (tiene 41 años), indicando que la agencia decidió reactivar la vieja orden de exclusión con la intención de deportarlo.

ICE no alega que Andazola ha cometido ningún delito y su hija Viviana cuestiona la forma en que las autoridades "nos engañaron".

"El tiene años tratando de sacar papeles legales, presentando solicitudes, llenando formularios", dijo su hija.

"Las consecuencias para nuestra familia son inestimables, yo tendré que suspender mis estudios casi a punto de graduarme para regresar a Denver y proveer para mi familia, esencialmente, convertirme en padre y madre".

El fondo iniciado por sus compañeros de Yale, ya ha recabado más de 66,000 dólares para los gastos legales y para el apoyo a la familia, con más de 1400 donativos.

Casi 18,000 personas han firmado una petición pidiendo a ICE la liberación y una oportunidad para Melecio.

cambio del proceso para que ella lo pidiera legalmente.

Llenaron formulario y pagaron los costos. El arresto de Melecio la pasada semana fue la culminación del proceso, pero no la que esperaban.

Tras el arresto, Viviana se puso en movimiento y compañeros suyos de la Universidad de Yale crearon un fondo para donativos y una petición que solicita que las autoridades de ICE suspendan su deportación y lo liberen, para que pueda cuidar de su familia.

El abogado Hans Meyer, contratado por la familia el pasado sábado, no fue quien lo representó en el proceso de residencia, pero ahora intenta salvarlo de la deportación.

"Melecio es un padre de familia con cuatro hijas ciudadanas, la menor de las cuales tiene dos años y sufre de epilepsia", dijo Meyer. "Además de ser el que sostiene económicamente la casa, Melecio cuida de su madre. Si alguien merece una oportunidad, es el él".

Meyer dijo que su bufete

Retiran arrecife de basura de 30 años en costa de California

NEWPORT BEACH - Un grupo de buzos ha retirado cientos de neumáticos viejos, envases de plástico y basura que un hombre arrojó en la costa del sur de California hace 30 años pensando que ayudaba al ambiente marino.

Las labores de limpieza comenzaron la semana pasada frente a Newport Beach, informó el miércoles la Comisión de Costas de California.

En 1998, Rodolphe Streichenberger arrojó al lecho marino 1.500 neumáticos usados, 2.000 envases de plástico, secciones de 6 metros de tubos de PVC y otros materiales.

Streichenberger tenía la esperanza de que el arrecife artificial experimental pudiera fomentar el crecimiento de bosques de algas y moluscos, y reconstruir el dañado hábitat oceánico.

Pero los neumáticos contenían toxinas, los plásticos dañan la vida marítima y los buzos no encontraron un ecosistema próspero, de acuerdo con los científicos.

Streichenberger lidió una prolongada batalla con la Comisión de Costas, que le negó un permiso para su proyecto. En 2005, la Corte Suprema de California falló en su contra y él murió el año siguiente.



Manifestantes durante la audiencia de Jeff Sessions en el Senado. El Fiscal General hizo devastadoras declaraciones ante el Senado.

Jeff Sessions rechaza cualquier esperanza migratoria para "Dreamers"

WASHINGTON - El fiscal general, Jeff Sessions, aseguró hoy que se opone a que los jóvenes indocumentados que se han beneficiado del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) puedan acceder a la ciudadanía mediante una eventual legislación del Congreso.

Durante una audiencia en el Comité Judicial del Senado, Sessions dijo que esa era su posición tanto personal como en calidad de fiscal general, pero no llegó a atribuir la misma postura al resto del Gobierno o al presidente, Donald Trump.

"Mi opinión, que he expresado durante años, es que alguien que entra ilegalmente al país, si se le da algún tipo de estatus legal, no deberían conseguir todo lo que se suele dar a la gente que espera adecuadamente y entra legalmente" a Estados Unidos, afirmó Sessions.

"Así que no me he mostrado a favor de la ciudadanía para aquellos que entran ilegalmente", agregó, en respuesta a preguntas del senador republicano Ted Cruz.

Sessions aseguró que el Departamento de Justicia "no ha asumido una posición" sobre si el Congreso debería legislar para encontrar una solución permanente que ampare a los beneficiarios de DACA, dado que el Gobierno de Trump ha anunciado que ese programa se acabará el 5 de marzo de 2018.

No obstante, recordó que Trump "ha dejado la puerta muy abierta" a una solución legislativa, y dijo que "eso sería algo legal y adecuado que el Congreso podría hacer".

El programa DACA, proclamado en 2012 por el expresidente Barack Obama, protegió de la deportación a unos 800.000 jóvenes indocumentados conocidos como "soñadores", que entraron como niños a Estados Unidos y que cumplían ciertas condiciones.

Actualmente están acogidos al programa 690,000 "soñadores", según datos del Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS).

El senador Cruz aseguró durante la audiencia que, según algunas estimaciones, hay "casi 2 millones" de jóvenes indocumentados que

podrían beneficiarse de una posible solución legislativa del Congreso, y Sessions replicó que es necesario "pensar cuidadosamente" si la eventual ley debería ampararlos a todos.

"Al presidente le importa esta gente, pero también cree que la política migratoria de esta nación debería servir el interés nacional y estar más basada en el mérito", indicó Sessions.

El secretario de Justicia agregó que es necesario "evaluar" la posibilidad de que, si la legislación permite a los "soñadores" obtener permisos de residencia permanente, eso lleve a sus familiares a inmigrar también a Estados Unidos.

Trump envió hace diez días al Congreso sus principios para una futura reforma migratoria, que abría la puerta a proteger a los "soñadores" mediante la vía legislativa.

No obstante, ese plan exige también obtener fondos para construir un muro en la frontera con México, agilizar la expulsión de menores centroamericanos, contratar a más agentes y limitar la concesión de visas mediante un sistema de méritos.

Tres muertos por balacera en oficinas de Maryland

Un hombre mató a tiros a tres colegas de trabajo e hirió a otros dos el miércoles por la mañana en un complejo de oficinas en Maryland, informaron las autoridades y el dueño del negocio.

Se piensa que el hombre está implicado también en un tiroteo posterior a 55 millas (88 kilómetros) en Wilmington, Delaware. No hubo reporte inmediato de víctimas en ese ataque.

El agresor fue identificado como Radee Labeeb Prince, de 37 años y quien está prófugo, dijo el jefe policial Jeffrey Gahler. Prince tiene una dirección allí y familiares en el área.

Hasta ahora no se sabe el motivo del ataque en el complejo de oficinas Emmorton Business Park en Edgewood, dijo el jefe policial.

Gahler dijo que Prince baleó a sus víctimas con una pistola aproximadamente a las 9 am y huyó del Parque Industrial Emmorton en Edgewood, unas 25 millas (40 kilómetros) al noreste de Baltimore.

Tanto el atacante como las víctimas eran empleados de la tienda de materiales de remodelación doméstica Advanced Granite Solutions, ubicada en ese complejo, dijo el dueño del negocio, Barak Caba.

En una breve entrevista telefónica, Caba dijo que el individuo llevaba cuatro meses con la empresa y que era operador de máquinas.

Los heridos están en condición crítica, dijo una portavoz del Centro de Atención de Traumas "R Adams Cowley", del Centro Médico de Maryland, en

Baltimore. El gobernador de Maryland Larry Hogan, en una pausa de una reunión de la junta del estado, dijo que los sobrevivientes tenían heridas en la cabeza.

Dijo que las autoridades tenían helicópteros y agentes en tierra buscando a Prince, que pudiera estar conduciendo un GMC Acadia negro con matrícula de Delaware.

"El asesino sigue a la fuga", dijo Hogan.

El FBI está ayudando a la policía local en la persecución de Prince. Por ahora los detectives manejan la hipótesis de que se trató de un asunto laboral y no un acto terrorista, dijo Dave Fitz, portavoz de la oficina local del FBI.

Se ordenó el cierre de las escuelas cercanas como precaución.

Estamos Celebrando Nuestros 30 Años ¡Sirviendo a la comunidad!

"La comida mexicana más fina que se sirve"

Cócteles • Cervezas • Vinos

Todos nuestros platos son preparados con los ingredientes más finos para su deleite. Nuestros condimentos especiales hacen que nuestra comida sea única.

ORDERS TO GO 363-3109

NUEVA ADMINISTRACIÓN

Fútbol de la Liga Mexicana
Sábados y Domingos

OFERTAS DEL BAR
Monday: Soccer Night • Tuesday: Industry Night
Wednesday: Margarita Night
Thursday: Ladies Night • Friday: Mariachis

\$2 OFF
EN LA CENA

Presentando este cupón

Salem
2920 Commercial St. (503) 363-3109

\$1 OFF
EN EN LUNCH

Presentando este cupón

Llama gratis: 877-926-8310

¿Sigues pagando demasiado por tus medicamentos?

Su Precio

Crestor™
\$870.10

Tiempo precio de marca de USA por 40mg x 100

Nuestro Precio

Rosuvastatin™
\$141

Equivalente genérico de Crestor™ precio genérico por 40mg x 100

SU PRECIO	NUESTRO PRECIO	SU PRECIO	NUESTRO PRECIO
Viagra™ \$2011.91 <small>Tiempo precio de marca de USA por 100mg x 42</small>	vs Sildenafil* \$139.00 <small>Precio genérico por 100mg x 42</small>	Cialis™ \$2148.19 <small>Tiempo precio de marca de USA por 20mg x 42</small>	vs Tadalafil* \$186.00 <small>Precio genérico por 20mg x 42</small>
Nexium™ \$826.49 <small>Tiempo precio de marca de USA por 40mg x 100</small>	vs Esomeprazole* \$89.00 <small>Precio genérico por 40mg x 100</small>	Advair™ \$1105.23 <small>Tiempo precio de marca de USA por 250-50mg x 100</small>	vs Salmeterol & Fluticasone Propionate* \$152.00 <small>Precio genérico por 250-50mg x 100</small>
Premarin™ \$448 <small>Tiempo precio de marca de USA por 0.625mg x 90</small>	vs Conj. Estrogen* \$48.00 <small>Precio genérico por 0.625mg x 90</small>	Evista™ \$772.37 <small>Tiempo precio de marca de USA por 60mg x 100</small>	vs Raloxifene* \$84.00 <small>Precio genérico por 60mg x 100</small>
Ablify™ \$2964.49 <small>Tiempo precio de marca de USA por 15mg x 112</small>	vs Aripiprazole* \$88.00 <small>Precio genérico por 15mg x 112</small>	Zetia™ \$817.24 <small>Tiempo precio de marca de USA por 10mg x 100</small>	vs Ezetimibe* \$83.00 <small>Precio genérico por 10mg x 100</small>
Celebrex™ \$1087.96 <small>Tiempo precio de marca de USA por 100mg x 100</small>	vs Celecoxib* \$79.00 <small>Precio genérico por 100mg x 100</small>	Januvia™ \$1144.84 <small>Tiempo precio de marca de USA por 100mg x 90</small>	vs Sitagliptin Phosphate* \$139.00 <small>Precio genérico por 100mg x 90</small>

Obtenga Extra \$15 off De Descuento y ENVÍO GRATUITO

Consigue un extra de \$15 de descuento y envío libre en su primera orden!

Llame al teléfono de abajo y ahorre \$15 adicionales, además obtenga su envío gratis en su primera orden con Canada Drug Center. Expira 31 de diciembre, 2017. Oferta válida para órdenes de recetas solamente y no puede ser usada en conjunto con otra oferta. Use el código 15FREE para recibir esta oferta especial.

Llama gratis! 877-926-8310

Por favor tenga en cuenta que no manejamos sustancias controladas y una receta válida es requerida para todas las órdenes de medicamentos.

Year 41 Choice For Affordable International Medications

Uso de estos servicios esta sujeto a los términos de uso y acompañados de las políticas en www.canadadrugcenter.com



ICE miente

Viene de la Página 1.

"Al menos dijeron algo, pero nada de lo escrito es cierto", agregó el "Chilo" Andrade. "El video fue tomado casi tan pronto como nos detuvimos y claramente el video muestra que nunca se identificaron, incluso cuando les preguntamos en reiteradas ocasiones".

El "Chilo" Andrade dijo que no recibió ninguna notificación ni disculpa de la "Migra" (ICE). Ahora está en una terapia para lidiar con el estrés que le causó este desafortunado encuentro. El "Chilo" nació en México, se convirtió en ciudadano estadounidense en el año 1996 y ha trabajado casi por 20 años en el condado de Washington.

Suzanne Bonamici, representante demócrata de Beaverton, también expresó su preocupación por las "aparentes contradicciones" en los archivos de ICE publicados por la American Civil Liberties Union Foundation de Oregon. Por casualidad, los observadores legales del grupo estaban cerca del juzgado para asistir a una protesta contra las políticas de inmigración del presidente Trump, cuando captaron en video el frustrado intento de la "Migra" por arrestar al "Chilo" Andrade.

Bonamici dijo en un comunicado que planea pedirle al Comité Judicial de la Cámara que celebre una audiencia sobre el incidente cuando regrese a Washington, D.C.

Bonamici, Blumenauer son dos miembros del Comité Judicial, que también le pidieron al director interino del ICE, Thomas Homan, que investigara lo sucedido pero aún siguen esperando una respuesta, dijo un portavoz de la oficina de Bonamici. Earl Blumenauer dijo que ICE debería producir alguna

evidencia para demostrar que Andrade-Tafolla no fue un objetivo debido a su raza.

"Liberen las fotos de las personas que les interezan y dejen que los estadounidenses decidan si el perfil racial está o no en juego", dijo Blumenauer en un comunicado.

El supervisor de campo de ICE dijo que los oficiales estaban llevando a cabo una investigación que era "parte esencial de las operaciones cotidianas y de rutina" para la aplicación de la ley en todos los niveles nacionales.

Los agentes no interceptaron a Andrade-Tafolla debido a su raza y cualquier aseveración que se hizo o que los oficiales de ICE participaron por el perfil racial "socavan directamente la confianza pública en la aplicación de la ley", escribió Godfrey.

Los oficiales a veces se acercan a los sospechosos vestidos de civil para protegerse, dijo.

"En el área metropolitana de Portland en particular, los oficiales de ICE se enfrentan a tácticas cada vez más hostiles y agresivas y tácticas obstruccionistas", escribió Godfrey. "Estos oficiales simplemente están cumpliendo con su deber de respetar las leyes que el Congreso ha aprobado".

Isidro "Chilo" Andrade dijo que él y su esposa se dirigen a su camioneta desde el tribunal cuando un hombre y una mujer salieron de otra camioneta estacionada frente a ellos.

Uno de los agentes le mostró a Isidro y su esposa una foto de otro hombre latino afirmando que era el "Chilo". Isidro y su esposa negaron rotundamente la semejanza. Los agentes se fueron después que otro agente llegó a la escena y dijo que Isidro "Chilo" Andrade no era el

hombre de la foto.

El "Chilo" dijo que descubrió que el hombre y la mujer estaban con la "Migra" porque el otro oficial que conducía llevaba una chaqueta con el nombre de la agencia (ICE) y llevaba una placa.

La ACLU de Oregon describió el encuentro como un "claro caso de discriminación racial" por parte de la agencia de inmigración y la semana pasada presentó una solicitud a la Ley de Libertad de Información con el ICE buscando registros de detenciones que la agencia ha realizado en el juzgado del condado de Washington.

Mat dos Santos, director legal de ACLU en Oregon, describió la carta de Elizabeth Godfrey como "impactante, incompleta, en el mejor de los casos engañosa, pero probablemente intencionalmente falsa". También dijo que cree que el video contradice la versión de los eventos presentados por la agencia federal y dijo que le llamó la atención la falta de una disculpa al señor Isidro Andrade-Tafolla.

"Es increíblemente decepcionante que en lugar de usar esto como una oportunidad para reconocer un error e informar al público sobre cómo lo corregirán en el futuro, obtuvimos una carta que estaba repleta de tergiversaciones y errores de caracterización", dijo dos Santos.

Los observadores de ACLU han visto que al menos 10 personas han sido arrestadas por agentes de ICE en la corte del condado de Washington desde abril a la fecha. Durante ese mismo mes, el Presidente del Tribunal Supremo de Oregon, Thomas Balmer, escribió una carta al Fiscal General Jeff Sessions y luego al Secretario de Seguridad Nacional, John F. Kelly, instando a ICE a dejar de realizar arrestos en los juzgados de Oregon y sus alrededores.



El ex presidente de EE UU, George W. Bush, habla en un foro patrocinado por el Instituto George W. Bush en Nueva York.

La carga apenas velada de George W. Bush contra Donald Trump

NUEVA YORK - El ex presidente de Estados Unidos George W. Bush denunció la tentación aislacionista política y económica que se apodera de Estados Unidos, en un discurso en el que la sombra de Donald Trump, a quien no citó, pareció estar presente.

"La intolerancia parece incentivar. Nuestros debates políticos parecen más vulnerables a las teorías conspirativas y a las manipulaciones", declaró el expresidente republicano en Nueva York, durante una conferencia organizada por el

instituto que lleva su propio nombre.

"Hemos visto desnaturalizar el nacionalismo en nativismo, y hemos olvidado el dinamismo que la innovación siempre aportó a los Estados Unidos", agregó.

"Perdemos la confianza en la economía de mercado y el comercio internacional, olvidando que los conflictos, la inestabilidad y la pobreza son las consecuencias del proteccionismo".

"Observamos el retorno de ideas aislacionistas, olvidando que la seguridad de Estados

Unidos está amenazada por el caos y la desesperanza que golpean a lugares distantes, donde emergen el terrorismo y las epidemias, la bandas y el tráfico de drogas".

Aunque reconoció que algunos estadounidenses eran víctimas de la globalización, estimó que "no es posible" ponerle fin, de la misma forma que "no pudimos impedir la revolución agrícola ni la revolución industrial".

"La intolerancia y la supremacía blanca, bajo cualquier forma, insultan los principios estadounidenses", aseveró.

California: Tras incendios, reto es encontrar una nueva vivienda

SONOMA - Los sobrevivientes de los incendios que han devastado gran parte del norte de California enfrentan ahora un nuevo reto: cómo conseguir vivienda en uno de los mercados de bienes raíces más elevados en el país.

En San Francisco, un apartamento de una habitación se renta en promedio por más de 3.000 dólares al mes, y el precio de una vivienda es de 1,5 millones de dólares. El alto costo de la vida abarca incluso la zona de la Bahía de San Francisco, donde estallaron algunos de los incendios.

Las conflagraciones fueron las más mortíferas y destructivas en la historia de California. Murieron por lo menos 41 personas y unas 6.000 viviendas quedaron destruidas.

Los bomberos avanzaron significativamente la noche del martes y la mañana del miércoles, al causar quemaduras intencionales a fin de privarle de maleza a los incendios, informó el portavoz Daniel Berlant. Añadió que el clima más frío y la ausencia del viento contribuyeron también.

"Esperamos que la Madre Naturaleza siga cooperando con nosotros", expresó. "Hay más humedad en el aire y se vaticina lluvia, y eso ayudará".

A pesar de indicios de que

los incendios, iniciados el 8 de octubre, podrían estar pronto bajo control, mantener el buen ánimo es difícil cuando uno lo ha perdido todo y hay que comenzar de nuevo desde cero, comentó John De Groot, cuya vivienda en Santa Rosa quedó reducida a cenizas, con todo lo que tenía adentro, recuerdos de una vida entera.

"Trabajamos toda la vida, vivimos en esta casa por 23 años así que aquí tenemos muchos recuerdos. Vienen mis nietos, les encanta venir. Y ahora todo se ha perdido, ¿qué voy a hacer ahora?", dijo De Groot.

California, que ya sufría de una escasez de vivienda aun antes de que estallaran las llamas, enfrenta ahora una labor titánica de hallar albergue para los sobrevivientes.

"Esto es un tremendo

trauma para un área urbana", dijo el martes Brock Long, administrador de la Agencia Federal de Manejo de Emergencias. "Tenemos que reflexionar larga y profundamente sobre cómo evitar este tipo de crisis en el futuro, y sobre cómo podemos resistir mejor a estos desastres".

Aproximadamente 100.000 personas fueron evacuadas en el peor punto de los incendios, y unas 34.000 siguen sin alojamiento. Muchas personas ni siquiera saben si sus viviendas están de pie.

"Lo bueno es que estamos juntos", expresó Ramona Lancu, cuya vivienda en Larkfield quedó incinerada. "Pudimos escapar. Ahora tenemos que empezar una nueva vida pero será difícil".

Niño de 9 años llegó con un arma a su escuela en Ohio

MIDDLETOWN, OHIO - Un niño de 9 años que dijo a las autoridades que había sufrido acoso llevó una pistola a la escuela, informó la policía de Ohio el jueves.

El arma le fue hallada el lunes cuando un maestro advirtió que tenía un bolsillo sospechosamente abultado.

La policía llevó al niño a un centro de detención de menores. No estaba claro si lo acusan de algún delito.

El teniente de policía David Birk dijo que el novio de la madre del niño fue arrestado y acusado de poner en peligro a un menor.

La escuela primaria Rosa Parks realizó una asamblea sobre seguridad con las armas el martes.



NOW HIRING

Food Production Team Members in Forest Grove, OR and Hillsboro, OR.

We're looking for entry-level employees with a positive attitude and individuals looking for long-term opportunities. If you're looking to advance your career, you've come to the right place.

For more information, please contact our Tigard office at 503-403-1901.



Aerotek is an equal opportunity employer. An Allegis Group Company. ©2017

Authorized Sales Agent

\$19⁹⁵
a month for 3 years.
Not available in all areas, varies by location.

Hi-Speed Internet

3-Year Price Lock

No contract! ✓
Speeds up to 12 Mbps ✓

Call Today & Pay Less!

877-696-6879

DIRECTV® SELECT®

+ Internet

- ✓ The perfect bundle
- ✓ Free activation + shipping

\$49⁹⁴
a month for 12 months + additional fees.
Not available in all areas, varies by location.

\$19.95 Internet: Limited time offer. May not be available in your area. Speed may not be available in your area.
\$49.94 Bundle: Limited time offer. May not be available in your area. DIRECTV® SELECT® Package & speeds up to 12 Mbps when bundled with qualifying CenturyLink services. 24 month DIRECTV agreement required. 12 month Internet contract required. New customers only. Conditions apply. Auto-pay enrollment required for Internet.

6



LATINOAMERICA

México y Canadá mantendrán TLC, aun sin EU: Peña Nieto

• El mandatario resaltó que no sólo se trabaja en un 'plan b', sino que desde hace años se impulsa la diversificación del comercio con otras naciones, como con las que se ubican en Asia



México (AFP).- En la conversación con periodistas en Los Pinos, el presidente Enrique Peña Nieto aseguró que ante una eventual salida de Estados Unidos del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, México y Canadá mantendrán un TLC porque demuestra sus beneficios económicos para la región.

La respuesta del mandatario al cuestionamiento de un columnista vino minutos antes de que concluyera la cuarta ronda de negociaciones en Washington, Estados Unidos, en la que el representante del gobierno de Donald Trump, Robert Lighthizer se dijo

decepcionado porque sus pares de México y Canadá no aceptan negociar las condiciones que le interesan a su país.

Peña agregó a su respuesta que no solo trabajan en un plan B (en caso de que EU se levante de la mesa) sino que nuestro país impulsa desde hace años la diversificación de su comercio con otras naciones del mundo como es el caso de las que se ubican en Asia.

Sin embargo, el Ejecutivo se mostró optimista de que al final se logren acuerdos importantes en esta renegociación del NAFTA (por sus siglas en ingles).

Prevén contingencia en Tamaulipas por arribo de 'dreamers'

• El alto perfil académico de los 'dreamers' generaría una contingencia para darles el apoyo que demandan, en Tamaulipas, dijo el director del instituto estatal para los migrantes

Ciudad Victoria, Tamaulipas (AFP).- El alto perfil académico de los jóvenes que podrían ser repatriados tras la eliminación del Programa de Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés), generaría una contingencia en Tamaulipas, dijo el director del Instituto Tamaulipeco para los Migrantes (ITM) José Carmona.

El problema surgiría, debido a que los programas federales y estatales para emplear a los "dreamers" sólo contemplaban a trabajadores y no alumnos de excelencia.

El funcionario propuso instalar áreas especiales en universidades o regresarlos a Estados Unidos como estudiantes con Visa.

Carmona reconoció que la decisión del presidente Donald Trump de eliminar el DACA ha provocado profusa zozobra, ya que los jóvenes no hablan español y no conocen sus raíces.

Tenemos una gran cantidad de jóvenes tamaulipecos que están dentro del programa 'dreamers' en



Estados Unidos, su mayoría estudiantes en Texas y Atlanta, y estos jóvenes, nos hemos entrevistado con ellos, hay una psicosis terrible, muchos de ellos no hablan español, no conocen el lugar donde nacieron, su pueblo.

"Si bien son muy respetuosos de sus raíces, dicen ser mexicanos con orgullo, pero no sienten todavía ese arraigo con nosotros", explicó.

Ante lo que consideró una situación crítica, el funcionario tamaulipeco destacó que los "soñadores" son personas con

altas calificaciones, algunos de ellos, incluso, estudiantes de excelencia académica y que requieren todo el apoyo como se hace con la clase trabajadora.

Carmona explicó que el ITM ha presentado ante la Secretaría General de Gobierno estatal, al menos, dos opciones para ofrecerles apoyo a quienes por indicaciones de Trump debieran regresar a México.

"Una de ellas, crear un pabellón educativo dentro de una universidad, para irlos reintegrando poco a

poco, al menos a nuestros tamaulipecos, que sigan estudiando, y la otra es buscar la forma de regresarlos a terminar allá con visas de estudiante, sobre todo, aquellos que tienen altas calificaciones", detalló.

Carmona resaltó que el programa "Somos mexicanos", impulsado por el gobierno federal, no tenía contemplado a perfiles de estudiantes de excelencia, ya que está diseñado para la clase trabajadora.

Ni tampoco aquellos migrantes que procrearon familias, que están llegando con sus hijos norteamericanos y que no los quieren dejar y se quedan en el estado (Tamaulipas).

"No obstante, estamos otorgándoles ciertos derechos, son hijos de padres mexicanos aún nacidos en el extranjero, debemos atenderlos como mexicanos", subrayó.

Uno de los principales problemas que enfrentan las autoridades locales es que los repatriados no hablan el idioma español y su plan es regresar a EU.

En México trabajan 2.4 millones de niños: Navarrete Prida

• El titular de la STPS detalló que la cifra de condiciones de trabajo infantil pasó de 3 millones 38 mil en 2012, a dos millones 400 mil

Ciudad de México (AFP).- De acuerdo con las últimas cifras oficiales del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), en el país trabajan 2.4 millones de menores a 15 años edad, informó Alfonso Navarrete Prida, titular de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social.

Navarrete Prida encabezó la Sexta Sesión Ordinaria de la Comisión Intersecretarial para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil y la Protección de Adolescentes Trabajadores en Edad Permitida en México.

"A principios de 2012 el Inegi señalaba que había en México 3 millones 38 mil niños en condiciones de trabajo infantil, hoy, en la última encuesta son 2 millones 400 mil.

"Y si nos vamos a ciertas mediciones son 2 millones 200, casi 2 millones 300 mil, es un buen dato que dice que pudimos incidir en las condiciones que hacen que un niño tenga que trabajar", dijo Navarrete Prida.

En la sesión de la Comisión, realizada en la sede de la STPS, en la que participó Geraldina González, representante para México y Cuba de la oficina de la Organización Internacional



del Trabajo (OIT), se presentó el Modelo PREDICTOR, que buscará prevenir el trabajo infantil en América Latina.

De acuerdo con la OIT en la región trabajaban 20 millones de menores en el año 2000, cifra que disminuyó a 10.5 millones para 2016.

El Modelo PREDICTOR se comienza a aplicar de manera piloto en México, Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Jamaica y Perú, para detectar las zonas en donde hay condiciones para que un menor sea empleado en cuestiones laborales.

De acuerdo con este modelo, en México si el menor es varón, la posibilidad de que trabaje aumenta 54.7

por ciento y, sin importar el sexo, si no va a la escuela esa posibilidad aumenta 240.48 por ciento.

Navarrete Prida mencionó que en el país se detectó que la pobreza va ligada con el empleo de menores, cuya actividad; además, no incide de manera favorable en la economía de la familia.

"Está más que comprobado que el trabajo infantil, en términos de la aportación económica a la familia no contribuye en gran medida; y no sólo eso, obstaculiza la permeabilidad de una familia en su desarrollo natural", dijo el titular de la STPS, durante la presentación del Modelo PREDICTOR.

De acuerdo con la

información de este modelo, en el país, por cada año que aumenta la edad de un menor, entre los 7 y los 15 años, la posibilidad de que labore también aumenta 20.69 por ciento.

Si el jefe de familia se dedica a actividades agrícolas, la probabilidad del trabajo infantil es de 28.8 por ciento, mientras que si la actividad principal es el comercio hay un 20.2 por ciento de que el menor tenga actividad laboral.

El estudio también revela que para los menores que viven en localidades urbanas, la posibilidad de que trabajen, en comparación con los menores en condiciones rurales, disminuye 47.96 por ciento.

Ley busca evitar 'nombres raros' en Nuevo León

México (AFP).- En Nuevo León, el Congreso local busca evitar que los menores tengan nombres raros como Krisis Mundial o Proceso.

Por lo anterior se propusieron modificaciones al Código Civil en la entidad para que el Oficial del Registro esté facultado para orientar a los padres de familia para que eviten el uso de nombre de ese tipo.

El diputado, Rubén González mencionó que en una investigación en el Registro Civil han detectado nombres como: Anivarser, Astroberta, Nonato, Júpiter, Inocente Cornelo, Pomposo, Criserio, Plania, Nicanora, Marciano y Glodomiro.

También Metodio,

Roderix, Mitsue, Zhayurit, Iznequit, Hivels, Gayva Amme, Jacobeth, Arinery, Yasminia Temis y Jezabel, entre otros.

Mencionó que a veces los padres de familia o los tutores incurren en esos nombres por ignorancia o también por moda, sin embargo exponen a los niños a que sean víctimas de burlas por parte de sus compañeros de escuela.

Señaló que saben que el nombre del menor es una decisión muy personal y que el estado no debería intervenir en dicha situación.

"Para zanjar el problema, es que los Oficiales del Registro Civil, orienten a quien presente al menor", expuso.



25 Years

EL LATINO de Hoy

The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

FULL COLOR

New Size 5" x 2" Special

GET RESULTS! CALL US NOW

503-493-1106 • 503-753-1183

email: contact@ellatinodehoy.com

www.ellatinodehoy.com

COUPON/DISPLAY \$50

ADVERTISING CONTRACT FOR 4 WEEKS

LATINOAMERICA



7

Aumenta a 18 número de muertos por motín en penal de Cadereyta

• El cuerpo de internó Ricardo Martínez Velasco fue llevado al Servicio Médico Forense el viernes 13 de octubre; sin embargo, su deceso apenas fue dado a conocer este miércoles

México (AFP).- La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) exigió al gobierno de la entidad una investigación seria, imparcial, efectiva y abierta al "escrutinio público" para esclarecer y sancionar la muerte de internos en el penal de Cadereyta, durante los disturbios de los días lunes y martes de la semana pasada.

La cifra de muertos durante los amotinamientos citados llegó a 18 al confirmarse hoy que el interno Ricardo Ramírez Velasco, de 48 años de edad, falleció por lesiones intraabdominales causadas por proyectiles de arma de fuego con lo cual, de acuerdo a la versión oficial, al menos tres de las víctimas habrían perecido por el uso de "fuerza letal", es decir a balazos.

Hasta este miércoles por la noche, el cuerpo de la víctima no ha sido reclamado por sus familiares y permanece en el Servicio Médico Forense (Semefo) desde el día viernes 13 de octubre cuando fue ingresado a dichas instalaciones por personal de la Procuraduría General de Justicia del Estado, después de permanecer tres días en la lista de heridos en el Hospital Universitario.

Cabe mencionar que el gobierno estatal no había dado a conocer en cinco días el deceso de la víctima número 18 que dejaron como saldo los hechos violentos ocurridos en el reclusorio, entre las 23:30 horas del 9 y poco después de las 16:00 horas del 10 de octubre pasados.

El pasado jueves, 12 de octubre, las autoridades estatales informaron sobre la muerte número 17 registrada a raíz del amotinamiento de internos. La víctima se llamaba Fabián Ramírez Pulido quien murió mientras permanecía hospitalizado en el Hospital Universitario.

Los disturbios que culminaron por la intervención de elementos policíacos de Fuerza Civil, Policía Militar,

Policía Federal y de la Agencia Estatal de Investigaciones, dejaron además al menos 36 heridos, aunque la agrupación Ciudadanos en Apoyo a los Derechos Humanos (Cadhae) estimó que unos 300 presos requerían atención médica y muchos de ellos no estaban siendo atendidos.

Pronunciamiento de la CIDH. Mientras tanto, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), con sede en Washington, condenó mediante un comunicado de prensa los hechos violentos registrados en el reclusorio de Cadereyta, e instó al gobierno del Estado de Nuevo León "a realizar la investigación respectiva, identificar a los responsables y establecer las sanciones pertinentes".

La CIDH refirió que de acuerdo a la información oficial, la mayoría de los reos que perdieron la vida fue "como consecuencia de una riña interna ocurrida entre los grupos criminales que cohabitan en el reclusorio", aunque según declaraciones del vocero de seguridad del estado, Aldo Fasci Zuazua, por lo menos dos internos habrían muerto a causa de los disparos de los agentes de la Fuerza Civil. (A los que se agregaría la víctima 18 que hoy se admitió oficialmente).

El organismo interamericano citó que el vocero mencionó que se tomó la decisión de utilizar la fuerza letal (armas de fuego) a fin de rescatar a dos guardias del penal, a raíz de que los internos tenían la intención de arrojarlos al vacío desde la azotea.

"La CIDH recuerda que los cuerpos de seguridad solamente pueden recurrir al empleo de armas letales cuando sea estrictamente inevitable para proteger una vida y cuando resulten ineficaces medidas menos extremas", se agregó en el comunicado.

Venezolanos confían más en su gobierno que los mexicanos

• Según un estudio del Pew Research Center, apenas 17 por ciento de los mexicanos encuestados confía 'mucho' o 'algo' en su gobierno, muy por debajo del 29 por ciento de los ciudadanos de Venezuela



México (AFP).- ¿Qué tanto confías en el gobierno? Según un estudio de tendencias y actitudes globales del Pew Research Center, sólo 2 por ciento de los mexicanos encuestados tienen "mucho confianza" en el gobierno, mientras que apenas 15 por ciento siente "algo de confianza".

Esta cifra contrasta con la confianza que tienen otros ciudadanos de América Latina en sus autoridades nacionales, como Brasil, donde 22 por ciento dice confiar algo en su gobierno, o como Venezuela, donde 14 por ciento de los estudiados dijo tener "mucho confianza" en su gobierno, y otro 15 por ciento "algo de confianza".

Otra de las preguntas aplicadas en el estudio cuestionó la satisfacción con la forma en que trabaja la

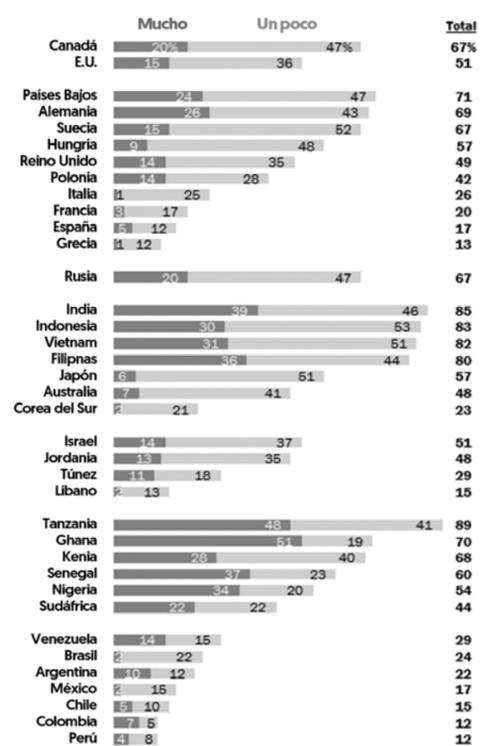
democracia en el país. Para los ciudadanos mexicanos, la insatisfacción fue de 93 por ciento, la más alta de la región, y muy por arriba del 54 por ciento de Argentina, la nación con más confianza en el sistema democrático en su país.

"La opinión de la gente en las regiones de Asia-Pacífico y África subsahariana es más positiva sobre su gobierno nacional que en otras regiones alrededor del mundo, mientras que en Medio Oriente, América Latina y el sur de Europa es especialmente negativa", destaca el análisis.

El estudio, aplicado a 38 países de los cinco continentes, muestra que el promedio mundial de "mucho confianza" en el gobierno es de 14 por ciento, que considera como bueno para un país.

Pocos en el mundo tienen mucha confianza en su gobierno

¿Cuánto confías en que el gobierno haga lo correcto en tu país?



Fuente: Pew Research Center

Cierran escuelas por amenazas de grupos armados en Guerrero

• Alumnos y docentes de la Preparatoria 26 de la UAG en Chilapa recibieron presuntas advertencias vía WhatsApp de parte de un grupo criminal

México (AFP).- La Secretaría de Educación de Guerrero (SEG), acordó de manera oficial, una tercera prórroga de suspensión de clases en los niveles educativos de preescolar y de primaria, en los municipios de Chilapa, Zitlala, Ahuacuotzingo y Pedro Ascencio de Alquisiras, por la presencia de hombres armados que han protagonizado balaceras y ejecuciones de personas, mientras que la Coordinadora Estatal de Trabajadores en la Educación en Guerrero (CETEG), dio a conocer que 20 escuelas de nivel de secundaria se encuentran cerradas por falta de maestros.

El titular de la SEG, José Luis González de la Vega, dijo que la suspensión de clases

que ya lleva más de un mes, y que se acordó prorrogarla hasta el día 25, para garantizar la seguridad de maestros, personal administrativo y alumnos así como por las secuelas del sismo del 19 del mes pasado, por la denuncia de amenazas en contra de profesores y por la falta de transporte público para trasladarse a sus escuelas.

Indicó el responsable de la SEG en esta entidad, que la suspensión de labores educativas, se acordó de común acuerdo con la Sección XIV del SNTE, que emitieron un comunicado conjunto a los maestros en el sentido de que mientras no haya condiciones de seguridad, se tienen que suspender las clases.

Añadió que aparte de

la falta de seguridad en los municipios mencionados de la Montaña Baja, por la presencia de grupos armados, también existe el problema de que no se ha podido emitir el dictamen sobre las escuelas que resultaron afectadas por el sismo del 19 del mes de septiembre de este año, debido a que no han podido llegar los verificadores por la misma situación de violencia que priva en esa región de Guerrero.

Mientras maestros de la CETEG, que este martes bloquearon la autopista Cuernavaca-Acapulco, al sur de esta capital, dieron a conocer que debido a la falta de maestros, mantienen suspendidas las clases en más de 20 escuelas secundarias y

que las reanudarán una vez que la SEG, contrate a los docentes.

La situación de violencia que obligó a la SEG a decretar la suspensión de clases, se agravó luego del asesinato del ex alcalde perredista de Zitlala, Francisco Tecuchillo y posteriormente el domingo pasado del ex fundador del PRD, Ranferi Hernández Acevedo, oriundo de Ahuacuotzingo, aparte de que por las constantes balaceras, persecuciones entre hombres armados y ejecutados, los padres de familia y maestros, decidieron suspender clases en las escuelas, la última de ellas, lo hizo hoy la Preparatoria 26 de la Universidad Autónoma de Guerrero (UAG).

Si percibe un olor a HUEVOS PODRIDOS podría ser una fuga de gas.

Y lo mejor que puede hacer es salir de casa y llamar a NW Natural. Estaremos ahí para asegurarnos que todo esté bien.

¿No está seguro de qué hacer? Sólo revise nuestros tips a la derecha.

Huela. Salga. Háganos saber.
800-882-3377



Cómo identificar una posible fuga de gas.

Si percibe un olor a huevo podrido o sulfuro, si escucha un silbido o soplido, o ve salir polvo de la tubería, podría ser una fuga de gas.

Qué Hacer.

Salga de su casa y del área inmediatamente. No utilice ningún dispositivo eléctrico como el interruptor de luz, teléfono, electrodomésticos o el abridor de la puerta del garage. No intente encontrar la fuga por usted mismo.

A quién llamar.

Salga y use su teléfono celular, o el teléfono de un vecino, y llame a NW Natural al 800-882-3377.



NW Natural®

¡Anúnciese con LOS MEJORES!

Facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper

página **8**



EL LATINO de Hoy
El ÚNICO Semanario Latinoamericano de Oregon

P.O. Box 10688 - Portland, OR 97236 - Tel: (503) 493-1106 - email: contact@elatinodehoy.com

DIRECTORIO DE CUPONES

Por tan sólo **\$50** por semana a todo color.

Only **\$50** per week FULL COLOR \$200⁰⁰ al mes

La mente sigue funcionando cuando el corazón deja de latir

De acuerdo una extensa investigación realizada por científicos estadounidenses dio como resultado que la conciencia humana no se apagada de manera inmediata



México (AFP).- De acuerdo una extensa investigación realizada por científicos estadounidenses dio como resultado que la conciencia humana no se apagada de manera inmediata después de que el corazón se detiene, según señaló el portal Live Science.

De acuerdo con el director de investigación de cuidados intensivos y reanimación en la NYU Langone School of Medicine de Nueva York (EE.UU.), Sam Parni, la gran mayoría de los casos médicos definieron médicamente la muerte del paciente al momento en que el corazón dejó de latir. "Técnicamente hablando, así es como se establece el momento de la muerte: todo se basa en el momento en que el corazón se detiene", explicó al medio.

Cuando el corazón se detiene, la sangre deja de fluir al cerebro, lo que conlleva a que la función cerebral se detenga casi de manera instantánea, perdiendo todos los reflejos que controla en talle cerebral.

Al mismo tiempo, la corteza cerebral se ralentiza y las ondas cerebrales dejan de ser visibles en un monitor eléctrico. A continuación, inicia una reacción en cadena de procesos celulares que lleva a la muerte del conjunto de células cerebrales, pero eso algo que puede tomar horas después que el corazón dejó de funcionar, afirma el investigador.

Read Our Edition Online

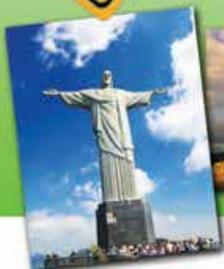
Just Visit Our Website

www.ellatinodehoy.com

¿Futuro Político Incierto? Protéjase con una Licencia Internacional

Teléfonos: **(405) 595-5000** o **(323) 601-7400**

- Válido por 3, 5 y 10 años
- La Licencia viene en 8 idiomas (incluyendo el inglés)
- Le permite sacar aseguranza y conducir
- Le permite el trámite en el TAG Agency
- Puede rentar vehículos



ID'S INTERNACIONALES

Válido por 5 años y le sirve como segunda identificación



Válido para todos los Estados Unidos y 150 países a nivel internacional
Servimos a todo USA y Canadá

SONDY FURNITURE



Tel: **(503) 252-8000**

En ESPAÑOL con Ángela: **(503) 358-0210 - (503) 890-9927**

5063 NE 122nd Ave Portland, OR 97230

www.sondyfurniture.com

AL'S AUTO CARE CENTER

BRAKE SPECIAL

\$69.99

Instalación de Pads de Frenos *La mayoría de autos.

Especiales en Aire Acondicionado
• Reparación
• Instalación



Estación de Servicio



El mejor precio en combustible

- Mecánica General
- Cambio de aceite
- Inspección gratis del vehículo
- Afinación
- Servicio de Radiador con anticongelante para el Invierno

- Instalamos cadenas para el invierno
- Instalamos llantas
- Baterías
- Transmisión
- Suspensión
- Embragues

3445 NE 82nd Ave. Portland, OR 97213
Esquina con la calle Fremont. **(503) 757-2584**



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

EL LATINO de Hoy
El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon

Score **BIG** With DISH Deals!



190 Channels
Now only ...
\$49.99 /mo.
for 24 months

Switch to **DISH** and Get a **FREE Echo Dot**

LIMITED TIME! ASK TODAY!
Hands-Free TV™
Restrictions apply

ADD HIGH-SPEED INTERNET
\$14.95 /mo.
Subject to availability. Restrictions apply.

FREE PREMIUM CHANNELS
For 3 months
HBO **CINEMAX** **SHOWTIME** **STARZ**

FREE SAME DAY INSTALLATION
In up to 5 rooms
CALL TODAY - INSTALLED TODAY!

HBO Included At No Cost!
Now, for a limited time get America's most popular premium network, a \$180 value, included for 12 months when you purchase a qualifying Dish Network TV package!

FREE Whole Home HD DVR Upgrade
Receive a Free Hopper 2 DVR upgrade for up to 4 TVs.
Record up to 16 shows at once.
Watch live and recorded TV on any device.
Store up to 2,000 hours of TV shows.

Call Today - Promo Code: FreeEchoDot
1-855-419-6222

Bebé de 10 meses pesa 30 kilos, podría tener Síndrome de Prader-Willi

• Al mes de nacido nos dimos cuenta que estaba dejando la ropa muy pronto y le teníamos que poner de un año, dos años; empezamos a ver que el niño empezó a engordar

Colima (AFP).-El nacimiento de Luis Manuel fue como el de cualquier otro niño. Midió 52 centímetros y pesaba tres kilos y medio. Pero todo cambiaría con el paso del tiempo. Sus padres notaron un crecimiento desmedido para sus escasos días de nacido.



Al mes de nacido nos dimos cuenta que estaba dejando la ropa muy pronto. Y le teníamos que poner de un año, dos años. Y empezamos a ver que el niño empezó a engordar. Que estaba engordando muy rápido" dijo a Excélsior Isabel Pantoja, Madre de Luisito.

Desde su nacimiento a Luisito le han hecho múltiples estudios, aun no se determina con exactitud cuál es origen de su condición. Los médicos creen que Luis pudiera padecer el Síndrome de Prader Willi, una enfermedad que provoca el sobre peso y atrofia muscular. Esta sería la primera vez que se presenta un caso así en el municipio de Tecmán, en Colima.

La familia González Pantoja vive en el municipio de Tecmán en el estado de Colima, su hijo Luis Manuel acaba de cumplir 10 meses de nacido y ya pesa 30 kilos, el equivalente a un niño de 9 años. Este sobrepeso del pequeño Luis, ha traído complicaciones muy graves a su salud. Isabel, la madre de Luis, explica que en todo momento se debe estar pendiente del bebé, "a veces no duerme en las noches, porque siente ahogarse, por

pero por paro cardiaco por el peso que tienen más que nada", dijo Mario González, padre de Luis. Por otro lado, las preocupaciones también están relacionadas con la economía, pues de confirmarse el diagnóstico, el tratamiento consta de varias inyecciones de hormonas, y cada una tiene un valor diez mil pesos, lo que supera por mucho los ingresos de esta familia. Por ello solicitan ayuda a la población.

Edificio Comercial Disponible de 3,223sf Pies Cuadrados
Cornelius Gateway, LLC - 100 N. 20th Ave. Cornelius, OR 97113

- Excelente Espacio para...
- Tienda Hispana
- Restaurante / Cantina
- Compañía de Seguros
- Compañía de Jardinería
- Compañía Constructora

GRAN MOVIDA-EN INCENTIVOS PARA ALQUILAR!

Edificio Comercial Disponible de 1,823sf & 843sf Pies Cuadrados
Barrows Plaza, LLC - 14200 SW Barrows Road, Tigard, OR 97223

- Espacio Alquilable para ...
- Credit Unions
- Compañía Financiera
- Jardinería
- Compañía Constructora
- Restaurante

GRAN MOVIDA-EN INCENTIVOS PARA ALQUILAR!

WG REAL ESTATE INVESTMENT SERVICES
503.381.8071 (mobile)
Dean@WGNWRealEstate.com

Joyeria PLATINO'S Jewellery

VENTA Y REPARACIONES. SALES AND REPAIRS. Diselo Con Una Joya.....!!!

PILAS PARA RELOJ WATCH BATTERIES

503)989-2362
503)539-1300

CARR CHEVROLET

¡Conoce a nuestro equipo de **HABLA HISPANA!**

Te ayudaremos con:

- Nuevo Inventario
- Promociones Especiales
- Inventario de Autos Usados
- Intercambio
- Financiamiento Especial
- Partes y Servicios

MSRP: \$49,665
REEMBOLSO \$11,000
DESCUENTO CARR: \$3,000
PRECIO DE VENTA: \$36,665

28% DE DESCUENTO MSRP

888-681-5001
CARRCHEVROLET.COM

2017 CHEVROLET SILVERADO CREW CAB 4X4 ALL STAR

MSRP: \$46,745 | REEMBOLSO: \$7,500 | DESCUENTO CARR: \$4,757 | PRECIO DE VENTA: \$34,488

26% DE DESCUENTO MSRP

MÁS DE 25 EN EXISTENCIA CON DESCUENTOS SIMILARES

Example Stock# C179167. Offer Expires 10/31/2017

ALL NEW 2018 CHEVROLET EQUINOX LS

MSRP: \$26,455 | REEMBOLSO: \$3,000 | DESCUENTO CARR: \$2,467 | PRECIO DE VENTA: \$20,988

21% DE DESCUENTO MSRP

MÁS DE 30 EQUINOX EN EXISTENCIA

Stock# C189010, C180133. Factory Rebate includes \$1000 loyalty and \$1,000 trade in assistance. Offer Expires 10/31/2017.

2017 CHEVROLET TAHOE LT 4X4

MSRP: \$56,750 | REEMBOLSO: \$3,000 | DESCUENTO CARR: \$4,762 | PRECIO DE VENTA: \$48,988

MÁS DE \$7,500 DE DESCUENTO MSRP

MÁS DE 35 COLORADOS EN EXISTENCIA

Example stock #C170970. Offer Expires 10/31/2017.

2017 CHEVROLET COLORADO EXTENDED CAB Z71 4X4

MSRP: \$36,075 | REEMBOLSO: \$2,750 | DESCUENTO CARR: \$3,337 | PRECIO DE VENTA: \$29,988

MÁS DE \$6,000 DE DESCUENTO MSRP

MÁS DE 35 COLORADOS EN EXISTENCIA

Example stock #C179148. Offer Expires 10/31/2017.

2017 CHEVROLET BOLT EV PREMIER

TODOS \$4,000 DE DESCUENTO MSRP

TODO ELÉCTRICO ¡238 MILLAS POR CARGA!

GRAN SELECCIÓN

Offer Expires 10/31/2017

PAGAREMOS EFECTIVO

PREGUNTA CUÁNTO VALE TU AUTO

POR TU AUTO... COMPRES O NO CON NOSOTROS

SERVICE SPECIALS CARR CHEVROLET

- BATTERY TEST** FREE
- ENGINE DRIVE BELT REPLACEMENT** \$10 OFF
- "CARR CARE" VALUE PACKAGE** \$79.95

NEW INVENTORY | PRE-OWNED INVENTORY | SCHEDULE SERVICE | CONTACT US TODAY

CARR CHEVROLET
15005 SW Tualatin Valley Highway
Beaverton, OR 97006

15005 SW Tualatin Valley Highway, Beaverton, OR 97006

Hyundai Santa Fe Sport 2.0t Ultimate AWD, 2018

El Latino de Hoy

Lo primero que llama la atención, sobre todo en el modelo del Test Drive que probamos esta semana, fue el diseño exterior que incluye nuevos elementos agregados bajo la estrategia de Hyundai para agregar las luces LED, que le dan una imagen moderna y atrevida.

Como es común en prácticamente todos sus modelos, Hyundai ofrece una larga lista de equipo estándar que incluye lo más avanzado de tecnología de seguridad.

La Hyundai Santa Fe Sport 2018 incluye el sistema de estabilidad del vehículo (Vehicle Stability Management, VSM) con

retrovisores con calefacción y luces direccionales, las ventanillas de operación automática en las dos filas de asientos y el sistema dual de aire acondicionado con Clean Air ionizer

9- Sistema Hyundai Blue Link® Connected Car: Este sistema es similar al popular OnStar de General Motors, pero en el caso de los modelos



En este color exterior Blanco Perla, la Hyundai Santa Fe Sport 2018, definitivamente parece ser un vehículo de mayor gama deportiva, gracias en parte al conjunto de las ruedas de aluminio forjado de 19 pulgadas pintadas en negro.

Cuando se abre la puerta, se descubre una cabina que incluye acabados con detalles de madera como parte del equipo estándar para los modelos Santa Fe y Santa Fe Sport con asientos de piel, que de inmediato invitan a disfrutar de una experiencia de manejo cómoda y segura.

Se destaca también la pantalla táctil de 8 pulgadas desde donde se puede operar el nuevo sistema de info entretenimiento y todos los programas del vehículo, que incluye tecnología de asistencia de conducción. Los modelos equipados con el sistema Blue Link incluyen tres años de suscripción a todos los servicios.

En el caso de la Santa Fe Sport 2018 que probamos, está equipada con un motor turbo cargado de 2.0 litros que genera 240 caballos de fuerza y 260 libras de torsión por pie lineal, acoplado a la transmisión automática de seis cambios con el sistema SHIFTRONIC.

Hyundai también ofrece una versión con el motor de cuatro cilindros normalmente aspirado de 2.4 litros con sistema de inyección directa, que genera 185 caballos de

Control Electrónico de Estabilidad (Electronic Stability Control, ESC) y sistema de Control de Tracción (Traction Control System), siete bolsas de aire—incluyendo la que protege las rodillas del conductor, frenos de disco en las cuatro ruedas, sistema de anti bloqueo y Distribución Electrónica de Frenado (Electronic Brake-force Distribution, EBD), asistencia de frenado (Brake Assist), control de freno en pendientes (Hill-start Assist Control, HAC) con Downhill Brake Control (DBC) y monitor de presión de las llantas (Tire Pressure Monitoring System, TPMS).

Contodos esos sistemas la experiencia de manejo de la Hyundai Santa Fe Sport 2018 no solo ofrece una experiencia de manejo cómoda, sino que altamente segura, que nos hizo sentir que íbamos en un vehículo de precio mucho más alto.

Top 10 detalles Test Drive Hyundai Santa Fe Sport 2018

Tras disfrutar el Test Drive Hyundai Santa Fe Sport 2018 durante una semana, descubrimos una larga lista de 10 detalles que nos convencieron de que es una de las mejores opciones para los que estén planeando comprar o hacer un lease de un SUV de las mejores características posibles.

10- Equipo estándar: La lista incluye 37 puntos, pero destacamos los espejos

Hyundai equipados con el sistema, se incluyen tres años de suscripción a todos los servicios.

8- Asientos: El asiento del conductor tiene apoyo lumbar y ajustes múltiples para encontrar la posición de manejo ideal y los dos asientos delanteros tienen sistema de calefacción y ventilación.

7- Faros LED: El modelo del Test Drive incluía las luces diurnas LED (DRL) con faros delanteros para niebla que le dan una imagen moderna y elegante.

6- Utilidad: Además del espacio espacio de carga en la parte trasera, ya sea con la segunda fila de asientos en posición normal o abatidos, la Hyundai Santa Fe Sport 2018, tiene rieles de carga en el techo para llevar cualquier tipo de carga adicional.

5- Info-entretenimiento: Pantalla de siete pulgadas con Android Auto™, Apple CarPlay™ y SiriusXM

4- Acceso y arranque del motor sin llave: Incluye el sistema Remote Start a través de la Blue Link app.

3- ren motor: Turbo 2.0L, 240 HP @ 6,000 rpm - 260 lb.-ft. de torión entre 1,450 y 3,500 rpm con transmisión automática 6 cambios con SHIFTRONIC.

2- Rendimiento de gasolina: 20 millas por galón en ciudad, 27 en carretera y 23 de promedio.

1- Precio Base \$37,200



Lexus RC 200t F Sport, 2017

El Latino de Hoy

Lexus, es la historia de una marca con 25 años de historia solamente, y eso que nació de una ambición de Toyota. Se trata de una división de alta gama del célebre fabricante. Lexus encarna el lujo. Con tecnologías punteras combinadas con un saber artesanal, donde la marca puede presumir de filosofía que no es otra que la del espíritu de hospitalidad.

La línea fluida y depurada del modelo RC 200t viene a confrontarse directamente con las imponentes líneas del vehículo. Con un centro de gravedad muy bajo, este RC parece más agresivo. Los faros, en forma de triángulo ofrecen tecnología full LED y añade la luz diurna también LED fuera del conjunto en la parte inferior, las tomas de aire necesarias para el enfriamiento de los frenos, y las anchas llantas destacan el lado deportivo.

En el frontal se instala la característica parrilla en doble punta de flecha que monta la actual línea de modelos de la marca, pero en este caso es un poco más ancha y añade un patrón de malla ligeramente diferente al resto.

La aerodinámica juega un papel fundamental en la eficiencia del modelo. Los ingenieros de la marca han trabajado a fondo para reducir al máximo la resistencia al aire y, a la vez, aumentar la carga descendente en ciertos puntos de la carrocería cuando se circula a alta velocidad.

La zaga, o parte trasera, es sin lugar a dudas la zona más impactante del diseño exterior. A mi parecer, es incluso más deportiva que la del modelo más prestacional RC-F. Se montan pilotos traseros en formato "L" con formas muy trabajadas, se eleva ligeramente el perfil del maletero para que actúe como un pequeño spoiler, equipa un difusor de color negro en la zona baja del paragolpes con dos grandes salidas de escape a los lados y añade apéndices aerodinámicos en los extremos laterales para mejorar el flujo de aire.

Interior
Un interior de calidad nos da la bienvenida cuando accedemos a su habitáculo. De diseño elegante y sobrio, sin demasiadas complicaciones en las formas del salpicadero, cumple con creces con lo que se espera de un vehículo calificado como "premium". El cuero y los materiales de calidad como el metal pulido o la madera Shimamoku están a la orden del día, aunque sí es verdad que la consola central podría estar un poco más trabajada.



En la zona superior del salpicadero se instala una pantalla de información de 7 pulgadas a color que puede manejarse tanto con el sistema Lexus Display Audio con un joystick de 8 direcciones o con el sistema de pantalla multivisión EMVN controlado por la interfaz táctil de control remoto RTI de segunda generación.

La consola central también incorpora interruptores electrostáticos para controlar la temperatura del climatizador y sus correspondientes botones para las diferentes funcionalidades, así como un clásico reloj analógico o el selector de modos de conducción al lado de la palanca del cambio.

Se instalan asientos delanteros de corte deportivo, con regulación eléctrica y forrados de cuero que recogen a la perfección el cuerpo a la vez que ofrecen un confort de marcha muy interesante a la hora de afrontar largo trayectos. El acceso a las plazas traseras es un poco estrecho pese a que cuando se reclina el respaldo de los asientos delanteros para entrar todo el asiento adelanta su posición. Las dos plazas posteriores son bastante justas tanto en altura al techo como en espacio para las rodillas, así que su uso debería destinarse únicamente a transportar niños o en su defecto para trayectos no muy largos. Al final y al cabo es un 2+2.

En cuanto al maletero, los 340 litros de capacidad que homologa se antojan algo justos, pero siempre podremos abatir los asientos traseros en formato 60/40 para aumentar el espacio de carga.

Motor
Descubrimos un 4 cilindros turbo de 241 hp, 258 lb-pie de torque en las ruedas traseras. El vehículo alcanza el paso de 0 a 60 mph en 7.5 segundos, alcanzando una velocidad

máxima de 160 mph. con niveles de consumo entre 22 mpg en la ciudad y 32 en la autopista.

Conviene reconocer que este 4 plazas toma cada curva con total seguridad, y que está asociado a una caja de cambios automática de convertidor de par SPDS -Sport Direct Shift con ocho relaciones que se adapta perfectamente a las prestaciones del vehículo.

En cuanto a su manejo, este no es tan rápido como sus competidores directos como el Audi A5 y el BMW Serie 4, pero la maniobrabilidad, respuesta y comodidad del Lexus lo diferencia y lo ubica como una opción a considerar si está en el mercado en busca de un atractivo y dinámico deportivo.

Seguridad
Añade una buena cantidad de sistemas de asistencia a la conducción que facilitan mucho las labores al volante y, obviamente, velan por nuestra seguridad. Algunos de los equipamiento de seguridad que monta son el administrador dinámico integrado en el vehículo VDIM con sistema precolisión PCS con control de cruceo adaptativo, monitor del ángulo muerto BSM, alerta de tráfico cruzado trasero RCTA, alerta de abandono de carril involuntario LDA, advertencia de pérdida de presión de los neumáticos AL-TPWS y un sistema de faros de luz de carretera automática AHB. Además incluye ocho airbags de serie.

Precio
El precio inicial del Lexus RC 200t 2017 empieza en 40,155 dólares. Cada modelo RC cuenta con su versión F Sport con claves visuales y equipamiento orientados a la deportividad y este RC 200t F Sport que probamos esta semana alcanza el precio total de \$49,910.



Más de 20% de descuento MSRP



Chevrolet Cruze 2017

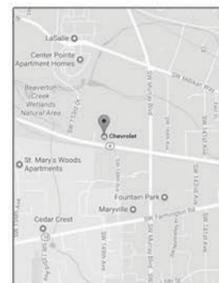
Precio de Venta \$14,988
MSRP \$19,400
Reembolso \$2,500
Descuento CARR \$1,912

¡Tú mereces un CHEVROLET!

- Más de 1,000 autos nuevos y usados en inventario
- Mejores precios en la región
- Grandiosas opciones de financiamiento sin importar su historial de crédito
- Vendedores asalariados
- Personal profesional que habla español



CARR CHEVROLET
CARRCHEVROLET.COM



888-681-5001

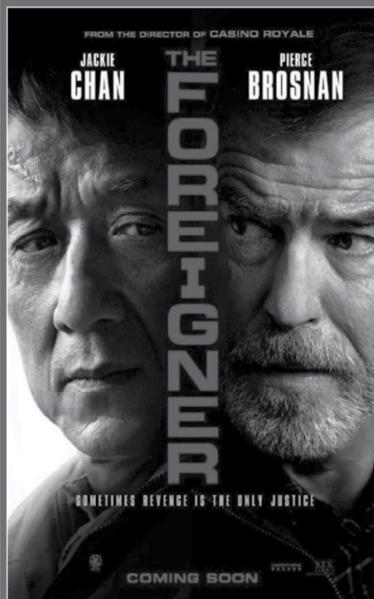
15005 SW TUALATIN VALLEY HWY
BEAVERTON OR 97006

*Visite a su agente para más detalles - Oferta válida hasta el 31 de Julio del 2017



ENTRETENIMIENTO

The Foreigner



Dirección: Martin Campbell

Reparto: Jackie Chan, Pierce Brosnan, Charlie Murphy, Katie Leung, Rory Fleck Byrne, Dermot Crowley, Shina Shihoko Nagai, Simon Kunz, Jorge Leon Martinez, Lasco Atkins, Dilyana Boukleva, Roberta Taylor, Dino Fazzani, Lee Nicholas Harris, Branwell Donaghey, Stephen Hogan

Sinopsis

La historia del humilde hombre de negocios Quan (Jackie Chan), cuyo pasado erupción en una venganza desenfrenada después de que su hija muera en un atentado terrorista motivado por aspectos políticos. En su búsqueda de los terroristas, Quan se ve atrapado en un juego del gato y el ratón con un oficial del gobierno británico (Pierce Brosnan), cuyo pasado podría tener algo que ver con los asesinos.

México, entre los países cuya población más "maratonea" en Netflix

El país ocupa la séptima posición entre los que más consumen series enteras en el menor tiempo posible

México (AFP). - Un estudio realizado por Netflix revela que, a nivel global, México ocupa el séptimo lugar en "maratonear" series, detrás de Canadá, Estados Unidos, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Alemania.

Aunque las series más consumidas en menor tiempo varían en cada territorio, en México las tres series más vistas de esta forma son Club de Cuervos, Marvel's The Defenders y The seven deadly sins.

La plataforma apuesta cada año por más contenido original y al parecer le está dando resultados, pues el 65% de los programas más consumidos son series originales, de acuerdo con el servicio. Uno de los patrones que más se repite entre las series originales más maratoneadas es que los episodios duran en promedio 30 minutos. De acuerdo con un comunicado, 8.4 millones de miembros de la plataforma han elegido maratonear una serie. Entre 2013 y 2016 la cantidad de personas que termina una temporada el día de su lanzamiento creció más de 20 veces.

"Existe una satisfacción única al ser el primero en terminar una historia (...) Netflix te deja ver el contenido de una forma que antes era imposible, y es increíble ver cómo un programa los engancha y despierta su pasión por verlo", indicó Brian Wright, vicepresidente de series originales.

Luis Miguel anuncia lanzamiento de nuevo tema musical

El 'crooner' anuncia, a través de un video en sus redes sociales, que en breve romperá con siete años de silencio discográfico con la aparición de una canción inédita



México (AFP). - El cantante mexicano Luis Miguel anunció que en breve lanzará un nuevo sencillo, con el cual romperá siete años de no tener material discográfico nuevo.

A través de sus redes sociales, El Sol dio a conocer la noticia, al subir un teaser de 12 segundos, en el cual puede leerse un breve mensaje con letras doradas: "Luis Miguel, canción nueva, próximamente", sin dar más detalles al respecto.

El álbum más reciente del artista salió al mercado en 2010 y lleva por nombre Luis Miguel.

De esta placa se publicaron como sencillos Labios de miel y Tres palabras, este último fue el tema principal de la telenovela Triunfo del Amor.

Este año se anunció además que Netflix prepara una serie biográfica del cantante que podrá verse en la plataforma digital el próximo año; el actor Diego Boneta será el encargado de personificarlo. La serie es producida por Gato Grande Productions, una nueva empresa conjunta entre MGM y los empresarios mexicanos Miguel Alemán y Antonio Cué, y será distribuida por Netflix en América Latina y España en 2018.

Encuétranos en / Like us on:

Facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper

Jennifer Lawrence y Reese Witherspoon revelan abusos y crece campaña "me too"

• La industria audiovisual estadounidense vive inmersa en una gran polémica tras el enorme escándalo que rodea a Harvey Weinstein, uno de los productores más poderosos de Hollywood y que está envuelto en decenas de casos de abuso y acoso sexual

Los Ángeles (AFP). -

Las revelaciones de abuso y acoso machista en Hollywood aumentan día tras día y, a los nuevos casos desvelados por Jennifer Lawrence y Reese Witherspoon, se le añade el crecimiento de la campaña "me too" ("yo también"), que en las redes pide a las mujeres que denuncien las agresiones sexuales.

La industria audiovisual estadounidense vive inmersa en una gran polémica tras el enorme escándalo que rodea a Harvey Weinstein, uno de los productores más poderosos de Hollywood y que está envuelto en decenas de casos de abuso y acoso sexual.

Después de que Angelina Jolie, Gwyneth Paltrow, Ashley Judd o Asia Argento, entre muchas otras, denunciaran desde presuntos comportamientos sexuales abusivos a supuestas violaciones por parte de Weinstein, numerosas mujeres han dado un paso al frente para compartir sus propias experiencias de agresiones.

Jennifer Lawrence participó el lunes en Los Angeles en una gala de la revista Elle dedicada a las mujeres en Hollywood, en donde la actriz recordó experiencias "degradantes y humillantes" que ha vivido a lo largo de su carrera en el cine.

Así, contó que una productora la obligó a desnudarse junto a "unas cinco mujeres que eran mucho, mucho más delgadas"



que ella.

"La productora me dijo que debería usar esas fotos más desnuda como una inspiración para mi dieta", afirmó.

La ganadora del Óscar por "Silver Linings Playbook" (2012) también aseguró que, en otra ocasión, le pidieron que perdiera casi siete kilos en dos semanas.

En otro episodio, y tras quejarse ante un productor del régimen de adelgazamiento que le exigían, el ejecutivo le dijo a Lawrence que no entendía "por qué todos pensaban" que estaba gorda cuando, en su opinión, "estaba perfectamente 'follable'".

Por su parte, la actriz Reese Witherspoon dijo en el mismo evento que fue agredida por un director cuando tenía 16 años.

La vencedora del Óscar por "Walk the Line" (2005) explicó la ira que sintió contra los agentes y productores que le hacían ver que "el silencio" era una condición de su empleo.

"Ojalá pudiera decirles que fue un incidente aislado en mi carrera, pero tristemente no fue así. He tenido múltiples experiencias de acoso y agresión sexual y no hablo de ello demasiado a menudo", indicó.

También en el acto de la revista Elle, la presidenta de Lucasfilm, Kathleen Kennedy, apostó por la creación de una comisión encargada de idear nuevos mecanismos de protección para evitar el abuso y el acoso sexual en Hollywood.

La ejecutiva detrás de las películas de "Star Wars" pidió

que en esa comisión se involucre toda la industria, de estudios a sindicatos pasando por agencias de talento.

"Este tipo de abuso es epidémico. En todos los sectores de la industria y en toda nuestra sociedad. Tenemos que actuar para cambiarlo. Deberíamos haber actuado hace mucho tiempo. Tenemos que actuar ahora", dijo.

A través de un mensaje en Instagram, la actriz latina America Ferrera desveló que sufrió su primera agresión sexual cuando tenía nueve años por parte de un hombre adulto.

"Rompe el silencio para que la próxima generación de chicas no tenga que vivir con esta mierda", pidió Ferrera.

Estas nuevas revelaciones por parte de estrellas de Hollywood llegan de forma paralela al gran crecimiento en las redes sociales de la campaña "me too" ("yo también"), que promulgada por la actriz Alyssa Milano invita a las mujeres de todo el mundo a denunciar casos de agresión sexual.

"Si has sido acosada o abusada sexualmente, escribe 'yo también' como respuesta a este tuit", escribió Milano el lunes para dar comienzo a una campaña que ha tenido un importante eco en otras redes como Facebook o Instagram.

Solo el mensaje inicial de la campaña en Twitter ha recibido, hasta ahora, más de 60.000 respuestas.

Sentidos Opuestos celebrará 25 años de trayectoria

• La agrupación se presentará este miércoles 18 de octubre en el Auditorio Nacional, lugar en donde celebrará junto con sus compañeros de 'Unete a la fiesta'

México (AFP). - El grupo Sentidos Opuestos celebrará 25 años de trayectoria este miércoles durante el espectáculo de 'Unete a la fiesta' en el Auditorio Nacional, acompañado de sus colegas, que son íconos de los años 90.

"Tendremos pastel, galletas y nos cantarán 'Las mañanitas' nuestros compañeros, no haremos algo muy grande, pero el hecho de pisar de nuevo este recinto,

rodeados de compañeros, con quienes hemos formado una familia maravillosa, es un gran regalo", declaró la vocalista Alessandra Rosaldo.

En la celebración también estarán los miembros de Kabah, Moenia, Magneto y Mercurio, quienes estrenaron el pasado 6 de octubre su material discográfico, que incluye tres discos y un DVD, el cual debutó en el primer lugar

en iTunes.

La esposa del comediante Eugenio Derbez aclaró en entrevista que su dueto era el único que estaba totalmente inactivo, antes de "unirse a esta fiesta" en conjunto.

"Todos están haciendo giras y nosotros a partir de esto es que hemos retomado los escenarios, la verdad es que no tenemos, muy claro hacia dónde vamos,

no tenemos un plan preciso", confesó.

Sin embargo, mencionó que obviamente ella, junto con Chacho Gaytán desean aprovechar este regreso, quizá después sacar un sencillo nuevo y más adelante empezar a dar giras en solitario.

Pero "afortunadamente cada uno de nosotros tenemos muchas cosas que hacer, vamos fluyendo con lo que se presente", aseveró.

HORÓSCOPO 2017

Aries (21 de marzo -19 de abril)

Todo marcha de prisa para ti y sentirás que el tiempo no te dará para poder terminar todos esos proyectos que tienes en tus manos. Sin embargo, tus energías serán suficientes para que puedas completar la mayoría de ellos. Espera cambios tanto en tu vida sentimental como profesional. Números de suerte: 7, 44, 28.

Tauro (20 de abril -20 de mayo)

Cualquier viaje al extranjero que tengas o que planeas hacer será de mucha satisfacción. Muchos encontrarán el amor y otros podrán expandir sus horizontes por medio de nuevas amistades o asociaciones. Tu espiritualidad se enfatiza y será muy devoto de tus creencias. Números de suerte: 22, 7, 25.

Géminis (21 de mayo - 20 de junio)

Tu trabajo y tu vida profesional han demandado mucho de tu tiempo y esfuerzo, y tu familia no ha estado en tus prioridades. Saca tiempo para reorganizar tus planes familiares y brindarles tu presencia. Los cambios que ocurran a tu alrededor tendrán mucha influencia sobre ti. Números de suerte: 4, 16, 3.

Cáncer (21 de junio - 22 de julio)

Se exalta para ti lo que tenga que ver con el placer. Buscarás estar en complacencia contigo mismo y harás todo lo posible para que tus planes salgan de la manera que más te guste. No te importará lo que tengan que decir los demás de tus decisiones en estos momentos, tú sabes lo que más te conviene. Números de suerte: 11, 13, 36.

Leo (23 de julio -22 de agosto)

Darás con personas que están buscando tu ayuda y tu apoyo. Complacer a todo el mundo será tarea difícil. Concéntrate en lo más importante y establece un balance. Lo más importante en estos momentos es tu salud, no te descuides y toma en serio cualquier síntoma. Números de suerte: 16, 10, 5.

Virgo (23 de agosto - 22 de sept.)

Expresa lo que llevas dentro del corazón. Tú trabajas mucho y te das mucho a los demás. En estos momentos se impone buscar tu comodidad. Toma tiempo para dedicarte a esos placeres que te llenan de espiritualidad y gozo íntimo. Disfruta plenamente de la vida. Números de suerte: 9, 12, 10.

Libra (23 de sept. -22 de oct.)

Gozarás de hacer las cosas a tu manera, pero esto no siempre será así, debes aceptar la ayuda y cooperación de otros para poder lograr lo que deseas. No emplees tus energías en trabajos que no son necesarios, sé práctico y separa tiempo para descansar y aliviar la tensión. Números de suerte: 1, 29, 11.

Escorpio (23 de oct. - 21 de nov.)

Pon mayor interés en tu salud y tu bienestar en general. Te ocuparás más de tu trabajo y de todo proyecto que tengas pendiente. Es posible que no te sientas satisfecho con el reconocimiento que esperas de los demás, ya que a veces exiges mucho de ti. Números de suerte: 28, 14, 29.

Sagitario (22 de nov. -21 de dic.)

Lo que tenga que ver con lo oculto y misterioso te llamará la atención. Tu intuición será fuerte, préstale atención a la misma. Podrás ayudar a otros en sus asuntos económicos dándoles buenos consejos que les llevarán a prosperar. Lo pasional se exalta y vivirás momentos intensos. Números de suerte: 7, 17, 9.

Capricornio (22 de dic. - 19 de ene.)

Querrás hacer mucho en poco tiempo y, si pudieras, dividirías tu persona para poder tener todo como tú lo deseas. Delega responsabilidades en aquellos en los cuales confías. Conéctate con el poder Divino y labora con mucha fe. Mucho de lo que deseas se te hará realidad. Números de suerte: 7, 28, 23.

Acuario (20 de ene. - 18 de feb.)

Acepta todo lo que el Universo te regala. Un ambiente armonioso y estable en tu hogar es importante para que estés bien emocionalmente. Estás trabajando para que esta armonía se haga realidad y lo lograrás. El bien te llega de la bondad de otros que te aprecian y te quieren. Números de suerte: 3, 15, 22.

Piscis (19 de feb. - 20 de marzo)

No dejes que las obligaciones te abrumen y te saquen de tu equilibrio emocional. Será muy importante el descanso y la relajación para que puedas solucionar todo y prestar atención a tus deberes. No hagas el trabajo de otros, aprende a delegar en los demás. Números de suerte: 30, 26, 2.



DEPORTES

13



Barcelona con diez, vence sin problemas a Olympiacos

Los colchoneros se quedaron con un punto por seis de los ingleses

Barcelona (AFP).- El Barcelona tuvo que emplearse con una paciencia infinita para superar a un Olympiacos aguerrido en defensa pero casi nulo en ataque, que encajó un 3-1 a pesar de jugar con uno más tras la expulsión de Gerard Piqué en el último tramo de la primera parte.

El Barça jugó a medio gas y con mucha pausa, ya que temió que el partido se iba a disputar en el campo del rival, donde se encontró una muralla defensiva que convirtió en tedioso el choque en ocasiones.

La primera parte fue un monólogo del Barcelona, que se sintió muy impotente en las inmediaciones del área griega, donde el técnico Takis Lemonis apostó más por evitar la goleada que otro objetivo.

Así, a excepción de una volea que conectó Vadis Odjidja, en un rechace tras una falta, todo el fútbol se generó en el campo del Olympiacos.

Messi y, sobre todo, Gerard Deulofeu, fueron los jugadores que más fútbol produjeron, pero fue escasa la eficacia ante los tres



palos, tanto por la falta de puntería como por el sistema defensivo griego, dirigido a amontonar cuantos más jugadores mejor dentro del área cada vez que los barcelonistas montaban una acción ofensiva.

Viviendo en el último tercio de campo, el Olympiacos se olvidó del área azulgrana, ni cuando en el 18 Nikolaou se marcó un gol en propia puerta (1-0). El Barcelona volvía a beneficiarse de un tanto del rival en propia puerta, como así pasó en el anterior partido contra el Sporting de Portugal, igual que los dos contra el Girona y uno en el partido frente al Betis.

Paulinho envió un balón al travesaño en el 23 y tres minutos después el exazulgrana Alberto Botía se tuvo que lanzar al suelo para bloquear un disparo de Messi dentro del área.

El Barcelona empujaba, pero no resolvía. Otra vez el argentino, tras regatear a dos oponentes, puso un balón para Suárez, que éste solo ante el meta no supo materializar en gol.

Piqué, que vio una amarilla en el 11 por atajar en la banda un intento de contragolpe, acabó expulsado en el último tramo de la primera parte cuando marcó con el brazo derecho, en una acción que

vio el juez de la línea de gol, ya que el árbitro no percibió la infracción. Ésta ha sido la tercera amarilla que ha visto esta temporada el central catalán por tocar el balón con la mano.

El técnico azulgrana, Ernesto Valverde, cambió para el segundo tiempo a Deulofeu por el central Javier Mascherano, tras la expulsión de Piqué, y para reforzar la defensa.

La entrada de Djurdjevic coincidió con la fase más insistente de Olympiacos ante la meta de Ter Stgen, quien vio pasearse un balón por su meta antes del 60. Poco después, el Barcelona respondió con una serie de aproximaciones sin acierto, hasta que Messi fue cazado por detrás en la frontal. El argentino lanzó la falta directa y marcó el segundo del Barça (2-0).

Nuevamente Messi, en una jugada regateando a jugadores casi en la línea, envió un pase de la muerte al que no llegaron hasta tres azulgrana, hasta que el balón acabó en Digne, que de fuerte disparo marcó el tercero (3-0), ajustándolo a la base del palo largo.



MÉXICO PODRÍA TENER DOS PARTIDOS DE DESPEDIDA

Antes de partir al Mundial 2018, el Tricolor sostendrá un juego en el Azteca y quizás otro en EU



México (AFP).- La selección mexicana podría tener doble despedida antes del Mundial de Rusia 2018. Guillermo Cantú, secretario general de la Federación Mexicana de Fútbol, indicó que el objetivo es tener un partido en Estados Unidos y después jugar en el Estadio Azteca en junio, antes de partir a la Copa del Mundo.

Quisiéramos tener un partido en Estados Unidos, además del de México, aunque eso lo podremos confirmar en los próximos meses", indicó el directivo.

México tendrá partidos amistosos en diciembre y enero, con jugadores de la Liga MX, y en marzo con europeos. En mayo se concentrará para los partidos de preparación

Aunque sin confirmar al posible rival, Cantú afirmó que buscan enfrentar a una selección que estará en el Mundial en alguno de los

encuentros de preparación del próximo año.

Siempre enfrentará a equipos como Argentina suena muy apetitoso y trataremos de buscar rivales de ese nivel", aseguró, aunque reiteró que será más fácil concretar a sus rivales después del sorteo mundialista, en diciembre.

Asimismo, comentó que están buscando que la sede de la selección sea en Moscú, en las instalaciones del CSKA, esto sin importar en dónde sean los partidos de la fase de grupos.

Nuestro búnker, nuestra sede queremos que esté en Moscú, aunque aún hay detalles por cerrar".

Sobre la actuación de la selección Sub 17 que fue eliminada del Mundial de la categoría en octavos de final, comentó que se siente decepcionado, aunque reconoció que son buenos jugadores con un futuro prometedor.

FIFA AYUDARÁ A PAGAR VIAJES A SELECCIONES EN REPECHAJE

El máximo organismo del fútbol contribuirá con 150 mil dólares para cada una de las naciones involucradas en la repesca continental para el Mundial de Rusia en 2018



ZÚRICH, Suiza (AFP).- La FIFA contribuirá con 600 mil dólares para costear los viajes de Perú, Honduras, Australia y Nueva Zelanda, que disputarán los repechajes intercontinentales para acceder a la Copa del Mundo del próximo año.

El organismo rector indicó que aportará 150 mil dólares a cada una de las federaciones de Perú, Honduras, Australia y Nueva Zelanda.

Perú enfrentará a Nueva Zelanda en una serie de ida y vuelta que se jugará el 11 de noviembre en Wellington y cuatro días después en Lima.

Honduras, por su parte, recibirá a Australia el 10 de noviembre en San Pedro Sula, y jugará el 15 en Sydney.

Los repechajes definirán los dos últimos puestos entre los 32 equipos clasificados al Mundial de Rusia. El sorteo será el 1 de diciembre en Moscú.

Chelsea y Roma dan partido de locura en la Champions

El mexicano Héctor Moreno vio el empate de la Loba desde la banca

México (AFP).- Chelsea y Roma empataron este miércoles en Stamford Bridge (3-3) en un partido loco, en el que Eden Hazard y Edin Dzeko, con un doblete cada uno, acudieron al rescate de los suyos y dejaron abiertas las opciones de clasificación de ambos equipos.

El vigente campeón de la Premier League no logró superar la 'minicrisis' que atraviesa en las últimas semanas, dos derrotas consecutivas, a manos de Manchester City (0-1) y Crystal Palace (2-1) en la Premier, y a punto estuvo de inclinarse de nuevo ante un Roma ultracompetitivo, que tuvo ocasiones de sobra para haberse llevado los tres puntos de Londres.

Sabia Antonio Conte que un nuevo triunfo dejaría a los suyos con pie y medio en octavos, y más tras el tropiezo 'colchonero' con el Qarabag, y para la causa recuperó al delantero Álvaro Morata, fuera desde el pasado 30 de septiembre por una lesión en los isquiotibiales, y se decantó por David Luiz en el centro del campo.

La ausencia por lesión de Kanté y la falta de un reemplazo de garantías obligó al preparador transalpino a salir con un 3-5-2, con Christensen como novedad en el eje de la defensa, David Luiz de ancla en el mediocampo y Hazard y

Morata como referencias arriba.

En el Roma, Eusebio Di Francesco introdujo cuatro cambios con respecto al equipo que cayó en casa el fin de semana ante el Nápoles (0-1): Fazio reemplazó al lesionado Manolas, Gonalons y Strootman ocuparon las plazas de Pellegrini y De Rossi en el centro del campo, y Gerson hizo las veces de Florenzi en el costado derecho.

A los cinco minutos, Morata estuvo cerca de celebrar su regreso al equipo después de tres semanas de ausencia con un gol, pero su disparo manso a pase de Hazard desde el balcón del área lo atrapó fácil Alisson.

Poco después, y tras una tímida aproximación de los romanos, David Luiz estrenó el electrónico del Bridge (m.11) con un lanzamiento magistral desde 25 metros que se fue cerrando y se coló por el palo izquierdo de la meta defendida por su compatriota Alisson.

Las ocasiones se sucedieron y el partido se volvió de ida y vuelta. Primero Hazard pudo hacer el segundo en un contragolpe endiablado que no acertó a rematar, y más tarde fueron Perotti y Nainggolan los que tuvieron el gol en las botas, pero un acertado Courtois evitó cualquier atisbo de empate.

Ahí apareció Hazard, el

mejor de los suyos esta noche, que dobló la ventaja 'Blue' al empalar de primeras y desde el área grande un rechazo de Juan Jesús tras un disparo de Morata.

Poco duró la alegría local, ya que apenas tres minutos más tarde el serbio Kolarov, un viejo conocido en las Islas, metió al equipo romano en el partido con un golazo: encará el costado izquierdo, se marchó con facilidad de Fàbregas y Zappacosta y su disparo tocó ligeramente en Christensen y despiestó a Courtois. 2-1 y el Roma se metía en el encuentro.

La segunda mitad fue una locura. De esas que hacen las delicias del público neutral pero que odian los entrenadores. Los pupilos de Di Francesco, ultracompetitivos como no se les ha visto en años, no sólo empataron el duelo, sino que se pusieron por delante y a punto estuvieron de llevarse los tres puntos a Roma.

Dzeko, otro viejo conocido por estos lares, igualó la contienda en el 63 con un golazo impresionante, de los mejores en lo que llevamos de temporada. El exdelantero del Manchester City recibió un pase en diagonal desde su campo de Fazio y de primeras empaló con la zurda para batir a Courtois y poner el 2-2 ante desespero de los hinchas locales.

La sorpresa llegó apenas

seis minutos más tarde, cuando el propio Dzeko festejó el tercero de los suyos al rematar de cabeza solo dentro del área una falta precisa botada desde el costado izquierdo por Kolarov.

La ausencia de David Luiz, quien se marchó muy enfadado con Conte -fue reemplazado por Pedro-, se notó, y el Chelsea evidenció unas lagunas defensivas impropias del equipo del técnico italiano.

Sin embargo, el Chelsea tiene a Hazard. Y los buenos aparecen siempre. Con el Chelsea volcado al ataque en busca del empate, el astro belga acudió al rescate de los suyos al rematar de cabeza un pase de Pedro y salvar un punto para los 'Blues'.

El carrusel de cambios no mermó el ritmo en los instantes finales, en los que el Roma estuvo a punto de llevarse los tres puntos al Stadio Olimpico con un testarazo de Dzeko que se fue fuera y un disparo de Peres en el último segundo que repelió Courtois.

No se volvió a mover el marcador y, con este punto, el Chelsea se mantiene en lo más alto del Grupo C, con 7 unidades, y ya en fila los octavos de final. Roma, con cinco puntos, y Atlético, con dos, se jugarán, si no hay sorpresas, el segundo billete a la siguiente ronda.

The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon
Practically Indispensable in Our Hispanic Community

   **LATINO de Hoy**

25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

LATINO de Hoy
El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon



NFL hace oficial a Tampa como sede del Super Bowl LV

El Estadio Raymond James se encuentra en medio de una remodelación de cuatro etapas

Tampa, Florida (AFP).- La ciudad de Tampa, Florida, fue seleccionada este miércoles por los dueños de las franquicias de la Liga Nacional de Fútbol Americano (NFL) para ser la sede del Super Bowl LV, el cual se realizará en 2021.

La decisión de la sede para el juego de campeonato de la NFL en 2021 fue tomada durante la reunión de otoño de la NFL, realizada en Nueva York, y los propietarios de los equipos de la asociación deportiva galardonaron a Tampa como la ciudad anfitriona del Super Bowl, después de las ediciones en Minnesota, Atlanta, y Miami.

En mayo del presente año, se le ofreció a Tampa la posibilidad de albergar el evento deportivo más importante de los Estados Unidos en 2021 y con la confirmación de este día la



ciudad de la costa oeste de Florida recibirá por quinta ocasión el Super Bowl.

El Estadio Raymond James, la casa de los Bucaneros de Tampa Bay, será el recinto donde se decidirá el campeón de la NFL en 2021; dicho inmueble se encuentra en medio de una remodelación de cuatro

etapas, con un costo de 150 millones de dólares.

“La aprobación del Super Bowl LV es una gran fuente de orgullo para la familia Glazer, la organización de los Bucaneros y para toda la región de Tampa Bay,” comentó Bryan Blazer, copresidente de Bucaneros, en la página oficial del

equipo.

“Hemos realizado mejoras significativas al Estadio Raymond James para poder hacer el juego ahí por tercera ocasión y apreciamos a los propietarios de la liga por reconocer el estadio, nuestra área y nuestra historia como una ciudad sede de clase mundial”, añadió Glazer.



Breves Deportivas

MESSI LLEGA A 100 GOLES EN COMPETICIONES EUROPEAS DE CLUBES

Con su tanto ante Olympiacos se convierte en el segundo jugador que alcanza esa marca; el primero en llegar a la centena fue Cristiano Ronaldo, que acumula 113 anotaciones



Barcelona (AFP).- Con el tanto anotado hoy ante el Olympiacos en partido de la Liga de Campeones, el jugador del Barcelona Lionel Messi llegó a 100 goles en competiciones europeas de clubes.

Solo otro jugador ha alcanzado esa marca; se trata del atacante portugués del Real Madrid Cristiano Ronaldo, que al momento suma 113 tantos en esas competiciones.

Como señala la UEFA, el argentino necesitó 21 partidos menos que el lusitano para llegar los 100 goles, cifra que el nativo de Madeira alcanzó el pasado mes de abril.

De los 100 tantos anotados por el ídolo del

Barcelona, 97 corresponden a partidos de Champions League, mientras 3 cayeron en la Supercopa de la UEFA.

Messi anotó su primer gol en competiciones europeas el 2 de noviembre del 2005 ante otro equipo griego, el Panathinaikos. El argentino marcó su tanto número 50 con sus cinco goles ante el Bayer Leverkusen en octavos de final de Liga de Campeones, el 7 de marzo de 2012.

Tanto Messi como Cristiano tendrán oportunidad de continuar incrementando su cuenta personal de goles en la siguiente fecha de la Liga de Campeones, que se disputará el próximo 31 de octubre y 1 de noviembre.

Gimnasta McKayla Maroney acusa abuso sexual de médico

La atleta estadounidense, medallista olímpica en Londres 2012, dio a conocer que sufrió abuso por parte del otrora del equipo estadounidense

Los Ángeles (AFP).- La gimnasta McKayla Maroney dijo que fue víctima de abuso sexual durante años a manos del ex médico de la federación estadounidense de gimnasia.

Maroney, ganadora de dos medallas olímpicas, señaló que el abuso comenzó durante la pubertad y duró el resto de su carrera competitiva.

Maroney publicó un largo comunicado en Twitter el miércoles por la mañana, en el que describió los supuestos abusos cometidos por el doctor Larry Nassar, quien trabajó durante tres décadas como médico de la federación, pero que ahora está preso en una cárcel de Michigan mientras aguarda una sentencia tras declararse culpable de posesión de pornografía infantil. Nassar



también aguarda juicio por cargos de conducta sexual criminal y fue demandado por más de 125 mujeres que le imputan abuso.

Nassar se declaró inocente de los cargos de agresión sexual, y las docenas de

demandas civiles radicadas en Michigan están en mediación.

Maroney, que ahora tiene 21 años, dijo que los abusos comenzaron cuando estaba en una concentración de la selección nacional en el Karoyli Ranch al

norte de Houston. En ese momento, ella tenía 13 años, y escribió que Nassar le dijo que le estaba brindando “un tratamiento médico necesario que había realizado en pacientes durante más de 30 años”. Maroney no dio detalles sobre las acciones del médico.

Maroney, que ganó un oro y una plata en los Juegos Olímpicos de 2012 en Londres, dijo que Nassar continuó brindándole “tratamientos” durante su carrera. Señaló que Nassar le suministró una pastilla para dormir cuando el equipo viajó a Japón para el mundial de 2011. Dijo que Maroney la visitó después en su habitación del hotel cuando el equipo llegó a Tokio, y que allí volvió a abusar de ella.

Báez y Contreras evitan la eliminación de los Cachorros

Chicago vence 3-2 en el cuarto juego de la Serie de Campeonato de la Liga Nacional

Los Ángeles (AFP).- El segunda base puertorriqueño Javier Báez pegó par de jonrones y el receptor venezolano Willson Contreras agregó uno en la victoria de los Cachorros de Chicago por 3-2 sobre los Dodgers de Los Ángeles para disminuir la desventaja en la Serie de Campeonato de la Liga Nacional.

Con su triunfo los Cachorros evitaron la eliminación y además ponen números de 1-3 en la Serie

de Campeonato de la Liga Nacional, que se juega al mejor de siete.

Báez (2) castigó con dos batazos de vuelta entera y terminó con dos carreras remolcadas.

El boricua inició el castigo en la segunda entrada descontrolando los envíos del abridor Alex Wood, sin gente en el camino, cuando había dos outs en la entrada.

Báez volvió a castigar con su tolete a Wood en la quinta entrada, también solitario,

con un out.

Su compañero de ataque, Contreras (1), mandó la pelota a la calle en el segundo episodio contra Wood, sin corredores por delante, con un out en la entrada.

El triunfo se lo apuntó el abridor Jake Arrieta (1-0) en seis entradas y dos tercios, permitiendo tres imparables, jonrón y carrera.

Por los Dodgers el ataque estuvo a cargo del primera base Cody Bellinger (1), que pegó jonrón en el tercer

episodio, solitario.

El antepasista Justin Turner (2) también pegó de cuatro esquinas, sin corredores por delante, en la octava entrada.

La derrota la cargó Wood (0-1) en cuatro episodios y dos tercios, aceptando cuatro imparables, tres jonrones y tres carreras.

El quinto juego de la serie se llevará a cabo el jueves en el campo de los Cachorros. Ninguno de los dos equipos ha dado a conocer a sus abridores para ese partido.

NADAL SE PERDERÁ MASTER DE BASILEA POR 'ESTRÉS EN LA RODILLA'

El tenista español renunció al torneo de Suiza luego de resentirse en el Master de Shanghai

España (AFP).- El número uno del mundo, se perderá el torneo ATP 500 de Basilea, que comienza el próximo lunes.

La decisión la toma Nadal después de sufrir "una carga de estrés" en la rodilla derecha durante el Masters de Shanghai, en cuya final contra el suizo Roger Federer salió con un protector en la rodilla y actuó disminuido y sufrió la cuarta derrota este año ante el jugador helvético (quinta consecutiva).

"Tristemente tengo que decir que no participaré en el torneo de Basilea tras ver a mi médico en España.

Tengo una carga de estrés en la rodilla, problema que ya tenía durante el torneo de Shanghai, y aconsejado por mi médico, me obliga a tomar un tiempo de reposo", publicó Nadal en las redes sociales.

Nadal ha disputado 10 partidos en pista dura en los últimos 13 días y 75 en todo 2017, sobrecarga que lo obligó a dejar Basilea para prevenir males mayores.

No obstante, Nadal mantiene todavía en su calendario su participación en el Masters de París-Bercy, a partir del 30 de octubre, torneo previo a las ATP Finals en el O2 londinense (del 12 al 19 de noviembre).

25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

EL LATINO de Hoy
El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon

¿Cómo solicitar su anuncio?

Por Teléfono: 503.493.1106

Por Correo Electrónico: contact@ellatinodehoy.com

Por Correo Convencional: P.O. Box 10689, Portland, OR 97296

25 Years EL LATINO de Hoy
The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Spain offers its services against terrorism

FULL COLOR

New Size 5" x 2" Special

COUPON/DISPLAY \$50

ADVERTISING CONTRACT FOR 4 WEEKS

GET RESULTS! CALL US NOW
503-493-1106 • 503-753-1183
email: contact@ellatinodehoy.com
www.ellatinodehoy.com

CLASIFICADOS



15

Anúnciense AQUÍ

- Apartamentos
- Autos
- Oportunidades
- Servicios
- Empleos
- Personales
- Instrumentos musicales
- Mascotas
- Ventas

P.O. Box 10689
Portland, OR. 97296
Tel. (503) 493-1106
e-mail: contact@ellatinodehoy.com

Sub-Bids / Contractors

Jobs / Empleos

INVITACIÓN PARA PROPUESTA CIUDAD DE FOREST GROVE CONDADO DE WASHINGTON, OREGON

PROYECTO DE REHABILITACIÓN PARA LA COCINA DEL CENTRO DE ANCIANOS CDBG #8209

Las Propuestas selladas para el Proyecto de Rehabilitación de la Cocina del Centro para Ancianos se recibirán en la oficina del Registrador de la Ciudad para la Ciudad de Forest Grove, 1924 Council Street, P.O. Box 326, Forest Grove, OR 97116, hasta el CIERRE DE LA OFERTA a las 10:00 AM, hora local, del martes, 07 de Noviembre, 2017. No se recibirán propuestas después de la hora de CLAUSURA de la OFERTA. Las propuestas se abrirán públicamente y se leerán en la ubicación y fecha mencionadas a las 2:00 PM hora local.

Se trata de un proyecto de Rehabilitación de la Cocina del Centro para Ancianos de Forest Grove. El trabajo consiste en actualizar y ampliar la cocina incluyendo la remoción/reemplazo de las paredes, reemplazar el piso, encimeras, estanterías, mejorar las cañerías e instalación de nuevos equipos.

Los planes y especificaciones pueden ser examinados en línea en la Ciudad de Forest Grove <http://forestgrove-or.gov/rfps> 1928 Council Street, Forest Grove, OR 97116 ó en el Centro de Planes del Daily Journal of Commerce <http://djcoregon.com/projectcenter/>.

Cada propuesta debe ser presentada en el formulario prescrito y acompañada de un cheque certificado o un bono de licitación pagado a la Ciudad de Forest Grove, en una cantidad no menor al cinco por ciento (5%) del monto de la propuesta. Ninguna propuesta será recibida o considerada a menos que la propuesta esté completa y debidamente firmada. Una conferencia opcional de pre-oferta se llevará a cabo el Miércoles, 25 de Octubre a las 10:00 AM en el Centro para Ancianos de Forest Grove, 2037 Douglas Center, Forest Grove, Oregon.

La Propuesta ganadora deberá suministrar tanto un Bono de Rendimiento/Pago como un Bono de Pago de Mano de Obra/Materiales, cada uno (por separado) en la cantidad total del precio del Contrato.

Se llama la atención para lo siguiente:

"El proyecto descrito en esta Invitación para Propuestas está siendo financiado total o parcialmente con fondos del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos a través del programa CDBG de la Oficina de Desarrollo Comunitario del Condado de Washington. Empresas de Minorías ó Negocios de Mujeres MBE/WBE están invitadas a presentar una propuesta". El contrato estará sujeto a las regulaciones de los Departamentos del Trabajo y Vivienda y Desarrollo Urbano.

Se llama la atención sobre las Disposiciones Federales para la Igualdad en la Oportunidad de Empleo, Requisitos de la Sección 3 de HUD y los salarios mínimos que se establecen en los documentos del contrato.

El Contratista, sus subcontratistas, si los hay, y todos los empleadores que trabajan bajo el Contrato están sujetos bajo la Ley de Compensación de Trabajadores de Oregon y deberán cumplir con ORS 656.017, el cual les obliga a proporcionar cobertura de compensación para trabajadores y para todos sus trabajadores que esten sujetos.

El Contratista y todos los subcontratistas deberán estar registrados en el Oregon Construction Contractors Board (en cumplimiento con la ORS 701.055) antes de la apertura de la oferta.

Construction Contractors Board
700 Summer Street, NE, Suite # 300
Salem, OR 97310-0151
(503) 378-4621

La adjudicación se hará sólo a contratistas responsables que posean la capacidad potencial para realizar con éxito en los términos y condiciones del contrato. Se considerará la integridad del contratista, el cumplimiento de las políticas públicas, el historial de los resultados anteriores y los recursos financieros y técnicos.

La Ciudad de Forest Grove y la Oficina de Desarrollo Comunitario del Condado de Washington se reservan el derecho, a su entera discreción, de rechazar cualquier propuesta o aceptar cualquier propuesta que parezca servir al mejor interés de la Ciudad.

Para obtener más información sobre este proyecto, comuníquese con Jeffrey King, Ingeniero de Poyectos, al 503-992-3293.

Paul Downey, Director de Servicios Administrativos
Ciudad de Forest Grove



Manos a la obra Oportunidades de empleo inmediatas

Estamos contratando trabajadores temporales en Pacific Shrimp y Pacific Surimi Plant en Newport, Oregon
Aproximación de temporada: ahora a mediados de Octubre

¡Muchas posiciones disponibles incluyendo trabajo general, operadores de máquinas, trabajadores portuarios, mantenimiento y mucho más!

Turnos de día y de noche disponibles. \$11.00 por hora \$16.50 extraordinario

Requisitos: Experiencia no es necesaria, historial de trabajo confiable, 18 años de edad o más.

Aplica en línea en careers.fish o en Newport en:
Pacific Shrimp 213 SW Bay Blvd (541) 265-4215 o
Pacific Surimi 623 SW Bay Blvd (541) 265-7279

Pacific Seafood es un empleador de igualdad de oportunidades.

VENDEDOR DE AUTOMÓVILES

No se requiere experiencia previa en ventas de automóviles para esta posición. Se ofrecerá capacitación profesional en ventas. Aquellos con experiencia en los servicios financieros, hipotecarios, restaurantes, ventas en general o servicio al cliente han demostrado ser muy exitosos al cambiar de carrera hacia las ventas de automóviles. Los solicitantes calificados deben tener una apariencia profesional, un título de escuela secundaria (o equivalente) y una licencia de conducir válida con un historial de conducción aceptable. Las personas con energía positiva y habilidades de comunicación tendrán éxito en CARR Chevrolet!

Ofrecemos:

- \$ 35,000 - \$ 90,000 en ingresos anuales.
- Horarios razonables y flexibles
- Seguro Médico / Dental, 401K
- Entrenamiento y desarrollo continuos

Para solicitar una entrevista llamar al Sr. Leo López

(503) 330-7833

¡CARR Chevrolet es operado con una excelente reputación en la comunidad!

FLORA THOMPSON MANOR

1220 WEST 8th STREET
THE DALLES, OR 97058

Now accepting applications for federally-funded, 62 years of age or older, disabled, regardless of age, housing.

1 and 2 bedroom units may be available with rent based on income.

Water, sewer, and garbage included.

Telephone: (541) 298-1715
TDD 1-800-735-2900

"This institution is an equal opportunity provider."



AYUDANTE DE CONSTRUCCIÓN

M. Leon Construction quiere contratar 3 ayudantes de construcción con experiencia. \$13.50 la hora para empezar. Lunes a Viernes. Interesados llamar al (503) 643-6631 y preguntar por Loraine.

SCREENING PLANT CREW MEMBER

Baker Rock Resources is currently recruiting for a "Screening Plant Crew Member" for the Molalla Quarry. Applicants will need to be able to pass a background check and drug test. Competitive Wage and Benefits package.

EEO Employer/Veterans/Disabled
Apply To: <https://www.hirebridge.com/v3/application/applink.aspx?cid=7748&jid=391246>

For Any Question Please Call:
(503) 642-2531



Find general information about the City and employment opportunities at:
www.hillsboro-oregon.gov

APARTAMENTOS PARA RENTA

VIKING VILLAGE
3402- 3570 Fairhaven Ave NE
Salem, OR 97301

¡Viviendas asequibles para trabajadores agrícolas! 1 & 2 habitaciones.

Aplican restricciones de ingreso
¡LLAMA AHORA!

(503) 585-2627

Igualdad de Oportunidades de Vivienda

Edificio Comercial Disponible de 3.223sf Pies Cuadrados Cornelius Gateway, LLC - 100 N. 20th Ave. Cornelius, OR 97113

- Excelente Espacio para...
- Tienda Hispana
 - Restaurante / Cantina
 - Compañía de Seguros
 - Compañía de Jardinería
 - Compañía Constructora

GRAN MOVIDA-EN INCENTIVOS PARA ALQUILAR!

Edificio Comercial Disponible de 1,823sf & 843sf Pies Cuadrados Barrows Plaza, LLC - 14200 SW Barrows Road, Tigard, OR 97223

- Espacio Alquilable para ...
- Credit Unions
 - Compañía Financiera
 - Jardinería
 - Compañía Constructora
 - Restaurante

GRAN MOVIDA-EN INCENTIVOS PARA ALQUILAR!



503.381.8071 (mobile)
Dean@WGNWRealEstate.com

Project Updates

The Oregon Department of Transportation invites you to provide input on amendments to projects in the Statewide Transportation Improvement Program.

On the 1st and 16th of each month, ODOT will post for review changes made in the previous 15 days to projects in the STIP; we invite you to check in regularly and provide comments.

Please visit:

www.oregon.gov/ODOT/TD/STIP/Pages/STIPDocs.aspx (under the heading "STIP Amendments for Public Review").

Send comments to:

OregonDOTSTIP@odot.state.or.us
or mail to: STIP Amendment,
555 E. 13th St. NE, Salem, OR 97301



Age 60+? Need legal help for:

Keeping your income • getting medical care • moving into or out of a care facility • housing problems • utility shut-offs • stopping abuse • contesting a guardianship?

For referral to an attorney, call toll-free: 1-855-673-2372.

For a free handbook, "Legal Issues for Older Adults," published by the Oregon State Bar, call: 503-945-6237 (available in English, Spanish, Vietnamese, Russian, or Chinese).



1-855-ORE-ADRC
(673-2372)

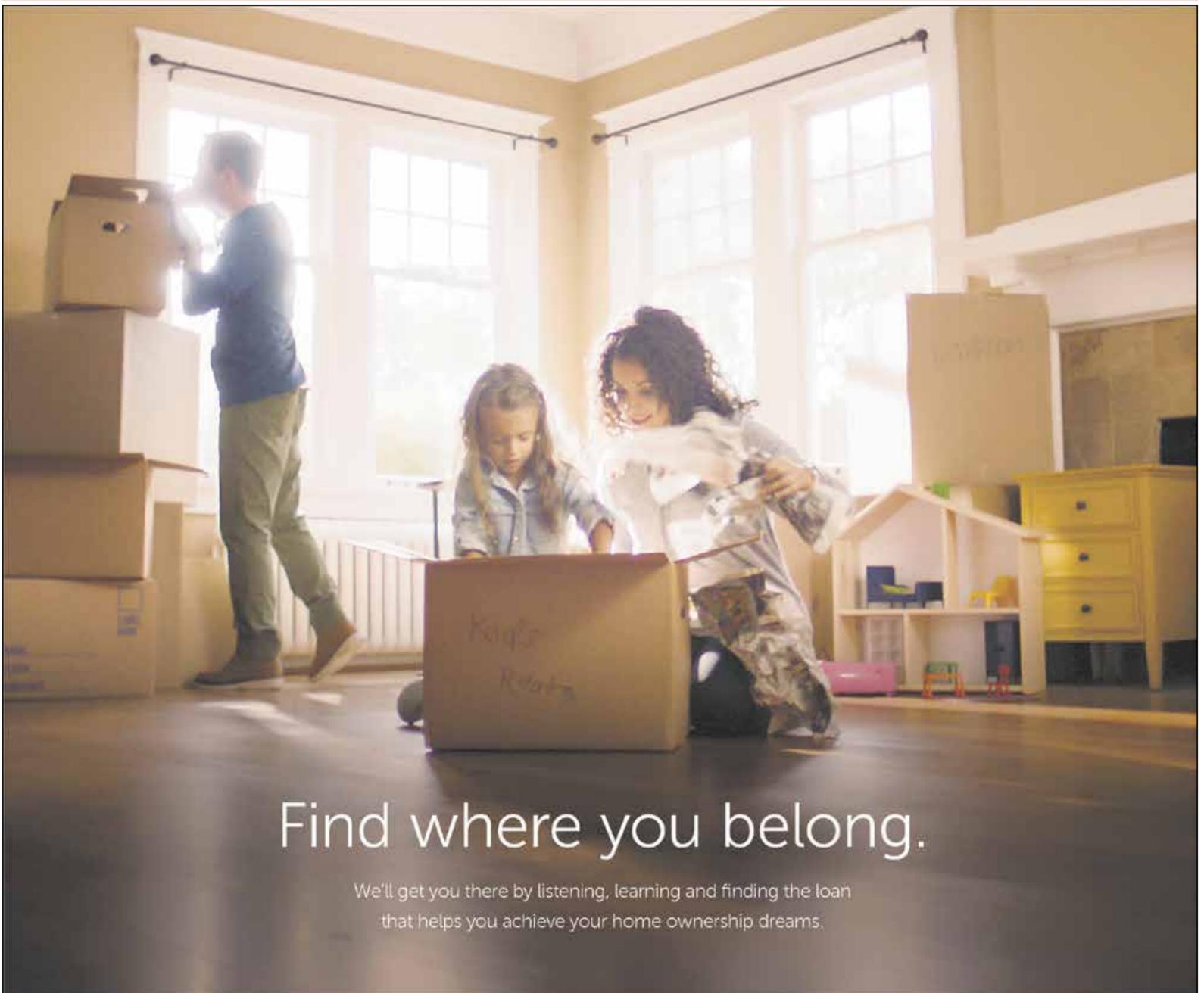
www.ADRCoforegon.org

ADRC operates through the Oregon Department of Human Services



23 AÑOS SIRVIENDO
A LA COMUNIDAD

LATINO de Hoy
El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon



Find where you belong.

We'll get you there by listening, learning and finding the loan that helps you achieve your home ownership dreams.



Let's create tomorrow, together.

bannerbank.com/home-loans

Member FDIC



NOW HIRING

Food Production Team Members in Forest Grove, OR and Hillsboro, OR.

We're looking for entry-level employees with a positive attitude and individuals looking for long-term opportunities. If you're looking to advance your career, you've come to the right place.

For more information, please contact our Tigard office at 503-403-1901.



Aerotek is an equal opportunity employer. An Allegis Group Company. ©2017

Famosa Curandera Sra. Flora

¿No puedes ahorrar dinero?
¡Yo puedo ayudarte!

Magia Blanca Únicamente

Elegida #1 en Oregon

Amuletos de buena suerte
¡Ven hoy!

- Quito la magia negra
- Te puedo decir quién es tu enemigo
- Especialista en reunir amores
- Te traigo de regreso a tu amado/a
- Detengo divorcios
- Amarres de amor
- Remuevo la mala suerte
- Curo enfermedades

Trabajos 100% Garantizados Resultados en 3 Días

Tel: (503) 581-4340

Misma Locación Establecida por 35 Años



688 Lancaster Dr SE, Salem, OR 97317